



Bilancia Digitale

Contenuto della confezione

Bilancia
Pile alcaline 2x1.5V, tipo AA
Manuale d'uso

Dalla forma ergonomica e compatta, la Bilancia Digitale Chicco pesa il bambino sin dai primi giorni con una portata che va dai 30 g fino ai 20 kg. La risoluzione di 10 g permette la rilevazione anche di piccole variazioni di peso; un sofisticato programma antivibrazione stabilizza la pesata per rilevare in modo preciso e veloce il peso del bambino anche quando si muove.

Legenda (Fig. A)

1. Piatto di appoggio della bilancia
2. Display LCD
3. Tasto accensione/spengimento 
4. Tasto funzione tara 
5. Vano Pile

AVVERTENZE




- Questa bilancia è da utilizzarsi solo per uso domestico, non può essere utilizzata per uso pubblico o per transazioni di tipo commerciale.
- Sollevare sempre la bilancia durante gli spostamenti. Non trascinarla né farla strisciare: potrebbe danneggiarsi o alterare il suo funzionamento.
- Maneggiare la bilancia sempre con la massima cura.
- Non lasciare mai sulla bilancia il bambino incustodito!
- Appoggiare la bilancia solo su superfici piane e stabili.
- Non porre mai sulla bilancia pesi superiori alla sua portata massima (20kg).
- Nel caso la bilancia rimanga inutilizzata per lunghi periodi, estrarre le pile dall'apposito vano.
- Tenere i componenti dell'imballo fuori dalla portata dei bambini.
- Dopo aver tolto l'apparecchio dall'imballaggio, assicurarsi che la bilancia si presenti integra senza visibili danneggiamenti. In caso di dubbio non utilizzarla e rivolgersi esclusivamente al punto di acquisto.
- Non immergere la bilancia in acqua o altro liquido, non porla sotto un getto d'acqua o far entrare acqua al suo interno, né utilizzarla in prossimità di sorgenti o accumuli d'acqua: la bilancia potrebbe danneggiarsi o alterare il suo funzionamento.
- Le caratteristiche estetiche del prodotto potrebbero subire variazione senza preavviso.

MODALITÀ D'USO



1. PREPARAZIONE

Rimuovere il coperchio del vano pile posto sul fondo della bilancia (Fig. 1), inserire le pile in dotazione, facendo attenzione a rispettare la corretta polarità indicata all'interno del vano e riposizionare correttamente il coperchio. Posizionare la bilancia su un piano orizzontale liscio e stabile senza trascinarla né farla strisciare sul piano (Fig. 2). Non porre mai sulla bilancia pesi superiori alla sua portata massima (20 Kg).




2. ACCENSIONE E VISUALIZZAZIONE ULTIMA PESATA


Premere il tasto di accensione/ spegnimento , il display indicherà i simboli  per circa 1 secondo. Successivamente apparirà per circa 2 secondi il valore dell'ultima pesata effettuata e in seguito l'indicazione  (Fig. 3). È possibile, grazie alla rilevazione/memorizzazione dell'ultima pesata, calcolare la differenza con la pesata in corso: sarà sufficiente prendere nota del peso che comparirà prima di effettuare la pesata successiva.

2.2 MODIFICA SCALA PESI

Al termine della fase di accensione del dispositivo e dopo la visualizzazione dell'indicazione , mantenere premuto il tasto TARA  per 5 secondi per modificare la scala da KG a LB/OZ (Fig. 4).

2.3 RILEVAZIONE DELLA PESATA

Quando il display della bilancia indica , è possibile posizionare un asciugamano sul piatto e quindi premere il tasto TARA  (Fig. 4). Verificare che il display indichi , quindi posizionare il bambino al centro del piatto della bilancia (Fig. 5).

 **ATTENZIONE:** la bilancia è dotata di un dispositivo automatico di stabilizzazione del peso per eliminare gli effetti di disturbo sulla rilevazione provocati dagli inevitabili movimenti del bambino. Il tempo di attesa può variare in base ai movimenti del bambino. Quando il peso si sarà stabilizzato, il display lampeggerà per 3 volte e dopo il terzo lampeggio verrà visualizzato il peso del bambino (Fig. 6). La bilancia si spegnerà automaticamente dopo 30 secondi (Fig. 7)

 **ATTENZIONE:** con pesi maggiori ai 20 kg, la bilancia indicherà il seguente messaggio di errore  (Fig. 8).

3. PILE SCARICHE

L'accensione sul display dei simboli   indica lo stato di pile scariche, le stesse dovranno essere sostituite.

3.1 RIMOZIONE, SOSTITUZIONE E INSERIMENTO DELLE PILE

Rimuovere il coperchio del vano pile posto sul fondo della bilancia (Fig. 9) ed estrarre le pile. Inserire le pile nuove assicurandosi che siano di tipo uguale o equivalente a quello indicato, facendo attenzione a rispettare la corretta polarità indicata all'interno del vano; riposizionare correttamente il coperchio.

- La sostituzione delle pile deve essere sempre effettuata solo da parte di un adulto.
- Utilizzare pile alcaline uguali o equivalenti a quelle indicate nel presente manuale.
- Non mischiare tipi diversi di pile o pile scariche con nuove.
- Non lasciare le pile o eventuali utensili a portata di bambini.
- Non cortocircuitare i poli delle pile.
- Rimuovere sempre le pile in caso di non utilizzo prolungato del prodotto.
- Rimuovere sempre le pile scariche dal prodotto per evitare che eventuali perdite di liquido possano danneggiarlo.
- Smaltire le pile esaurite tramite raccolta differenziata, non disperdere nell'ambiente, non gettare nel fuoco o nei rifiuti urbani.
- Nel caso le pile dovessero generare delle perdite di liquido, sostituirle immediatamente, avendo cura di pulire il vano e lavarsi accuratamente le mani in caso di contatto con il liquido fuoriuscito.
- Non tentare di ricaricare le pile non ricaricabili: potrebbero esplodere.
- Non è consigliato l'utilizzo di pile ricaricabili, potrebbe diminuire la funzionalità del prodotto.
- Il prodotto non è progettato per funzionare con batterie sostituibili al Litio.

 **ATTENZIONE:** l'uso improprio potrebbe generare condizioni di pericolo.

4. PULIZIA E MANUTENZIONE

Pulire la bilancia utilizzando solo un panno inumidito con acqua, non utilizzare prodotti abrasivi o sostanze chimiche. Non bagnare o immergere la bilancia in acqua. Quando non in uso, conservare la bilancia in luogo fresco e asciutto al riparo dalla luce e/o fonti di calore, evitando di porre oggetti sopra di essa.

CARATTERISTICHE TECNICHE

Mod. 06746/A

REF. 00 005577 000 000

Dimensioni: mm 610 x 345 x 64 mm

Portata Min. 0.03 kg (30 g)

Portata Max. 20 kg (20.000 g)

Divisione Scala: 10 g

Alimentazione: pile alcaline 2 x 1,5 V tipo AA

Range temperatura d'utilizzo +10/+40°C

Range temperatura di trasporto immagazzinamento -10/+50°C

FUNZIONI

Blocco pesata (Antivibrazione)

Autospegnimento

Funzione tara 

Memoria ultima pesata

Indicatore pile scariche

Indicatore sovraccarico

Display LCD

LEGENDA SIMBOLI

 Apparecchio conforme ai requisiti essenziali delle direttive CE applicabili

 ATTENZIONE!


 Leggere le istruzioni per l'uso.

 Istruzioni per l'uso

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ.

Con la presente Artsana S.p.A dichiara che questa bilancia a marchio Chicco Mod. 06746/A è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalle Direttive 2004/108/CE (Compatibilità elettromagnetica) e 2011/65/UE (RoHS). Copia integrale della dichiarazione di conformità CE può essere richiesta ad Artsana S.p.A. Via S. Catelli 1 – 22070 Grandate (Co) Italy

 **Questo prodotto è conforme alla Direttiva 2012/19/UE.**

Il simbolo del cestino barrato riportato sull'apparecchio  indica che il prodotto, alla fine della propria vita utile, dovendo essere trattato separatamente dai rifiuti domestici, deve essere conferito in un centro di raccolta differenziata per apparecchiature elettriche ed elettroniche oppure riconsegnato al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura equivalente. L'utente è responsabile del conferimento dell'apparecchio a fine vita alle appropriate strutture di raccolta. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchio smesso al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composto il prodotto. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta sanzioni amministrative stabilite per legge. Per informazioni più dettagliate inerenti i sistemi di raccolta disponibili, rivolgersi al servizio locale di smaltimento rifiuti, o al negozio in cui è stato effettuato l'acquisto.

 **CONFORMITÀ ALLA DIRETTIVA UE 2006/66/CE e successive modifiche.**

Il simbolo del cestino barrato riportato sulle pile indica che le stesse, alla fine della propria vita utile, dovendo essere trattate separatamente dai rifiuti domestici, devono essere conferite in un centro di raccolta differenziata oppure riconsegnate

al rivenditore al momento dell'acquisto di pile ricaricabili e non ricaricabili nuove equivalenti. L'eventuale simbolo chimico Hg, Cd, Pb, posto sotto al cestino barrato indica il tipo di sostanza contenuta nella pila: Hg=Mercurio, Cd=Cadmio, Pb=Piombo. L'utente è responsabile del conferimento delle pile a fine vita alle appropriate strutture di raccolta al fine di agevolare il trattamento e il riciclaggio. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo delle pile esauste al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute umana e favorisce il riciclo delle sostanze di cui sono composte le pile. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta danni all'ambiente e alla salute umana. Per informazioni più dettagliate inerenti i sistemi di raccolta disponibili, rivolgersi al servizio locale di smaltimento rifiuti, o al negozio in cui è stato effettuato l'acquisto.

ARTSANA si riserva il diritto di modificare in qualsiasi momento e senza preavviso quanto descritto nel presente manuale di istruzioni. La riproduzione, la trasmissione, la trascrizione nonché la traduzione in altra lingua anche parziale in qualsiasi forma di questo manuale, sono assolutamente vietate senza la previa autorizzazione scritta da parte di ARTSANA.

GARANZIA

Il prodotto è garantito contro ogni difetto di conformità in normali condizioni di utilizzo secondo quanto previsto dalle istruzioni d'uso.

La garanzia non sarà applicata, dunque, in caso di danni derivanti da un uso improprio, usura o eventi accidentali.

Per la durata della garanzia sui difetti di conformità si rinvia alle specifiche previsioni delle normative nazionali applicabili nel paese d'acquisto, dove previste.

Artsana S.p.A.
Via Saldarini Catelli 1 - 22070 Grandate (Como) Italy
www.chicco.com

 **Numero verde consumatori Italia 800 188 898**



EN Digital Scale

Package contents

Scale
Alkaline batteries 2 x 1.5V, type AA
Instruction manual

With its ergonomic and compact shape, the Chicco Digital Scale weighs baby from the first few days with a capacity ranging from 30 g to 20 kg. The 10 g resolution also allows for the measurement of small variations in weight; a sophisticated anti-vibration program stabilises the weight to quickly and accurately measure the weight of baby even when he is moving.

Legend (Fig. A)

1. Scale weighing plate
2. LCD display
3. On/off button 
4. Tare function key 
5. Battery Compartment

WARNINGS




- This scale is only to be used for domestic purposes and may not be used for public use or for commercial transactions.
- Always lift the scale when moving it. Do not drag or scrape it as it may become damaged or its functioning may be impaired.
- Always use the scale with the utmost care.
- Never leave baby on the scale unattended!
- Only rest the scale on flat, stable surfaces.
- Never place weights on the scale that exceed its maximum capacity (20 kg).
- If the scale is not used for long periods, remove the batteries from the battery compartment.
- Keep the components of the packaging out of the reach of children.
- After having removed the appliance from its packaging, ensure that the scale is intact and that there is no visible damage. If in doubt, do not use it and only contact the retailer.
- Do not immerse the scale in water or any other liquid, do not place it under a jet of water or allow water to get into it, or use it in the proximity of sources or accumulations of water: the scale could be damaged or its functioning could be impaired.
- Product features may be subject to change without notice.

HOW TO USE


1. PREPARATION

Remove the battery compartment cover on the bottom of the scale (Fig. 1), insert the batteries supplied, taking care to observe the correct polarity as indicated on the inside of the compartment, and replace the cover correctly. Position the scale on a horizontal smooth and stable surface without dragging it or scraping it along the surface (Fig. 2). Never place weights on the scale that exceed its maximum capacity (20 kg).

2. SWITCHING ON AND DISPLAY OF LAST WEIGHT

Press the on/off key , the display will indicate the symbols  for about 1 second. Then the value of the last recorded weight out will appear for about 2 seconds followed by the indication  (Fig.3). It is possible, thanks to the memory storage of the last weight, to calculate the difference with the weighing in progress: simply make a note of the weight that will appear before performing the next weighing.

2.2 WEIGHT SET CHANGE

After the device is powered ON and when  appears, keep the  button pressed for 5sec in order to switch from KG to LB/OZ (Fig. 4).

2.3 WEIGHT MEASUREMENT

When the scale display indicates , it is possible to place a towel on the weighing plate and then press the TARE key  (Fig. 4). Check that the display indicates , then place baby in the centre of the scale weighing plate (Fig. 5).



ATTENTION: the scale is equipped with an automatic device to stabilise the weight to eliminate the effects of measuring interference caused by the inevitable movements of baby. The waiting time may vary depending on the movement of baby. When the weight has stabilised, the display will flash 3 times, and after the third flash the weight of the baby will appear (Fig. 6). The scale will automatically switch off after 30 seconds (Fig. 7).



ATTENTION: with weights greater than 20 kg, the scale will show the following error message  (Fig. 8).

3. FLAT BATTERIES

The display of the symbols  , indicates the flat status of the batteries which should be replaced.

3.1 REMOVAL, REPLACEMENT AND INSERTION OF THE BATTERIES

- Remove the battery compartment cover on the bottom of the scale (Fig. 9) and remove the batteries. Insert the new batteries ensuring that they are of the same type or equivalent to the ones indicated, making sure to observe the correct polarity as indicated on the inside of the compartment; replace the cover correctly.
- The batteries must only be replaced by an adult.
 - Use alkaline batteries equal or equivalent to those indicated in this manual.
 - Do not mix different types of batteries or flat batteries with new ones.
 - Do not leave batteries or any tools within the reach of children.
 - Do not short-circuit the battery poles.
 - if the product is not used for a long period, always remove the batteries.
 - Always remove flat batteries from the product to avoid any loss of fluid that can damage it.
 - Dispose of flat batteries by recycling, do not throw away, do not burn or dispose of with municipal waste.
 - If the batteries are leaking liquid, replace them immediately, making sure to clean the battery compartment; thoroughly wash your hands if they have come into contact with the liquid.
 - Do not attempt to recharge non-rechargeable batteries: they may explode.
 - Using rechargeable batteries is not advisable as doing so may impair the functionality of the product.
 - The product is not designed to run on replaceable lithium batteries.



WARNING: improper use may create hazardous conditions.

4. CLEANING AND MAINTENANCE


Clean the scale using a damp cloth, do not use abrasive products or chemicals. Do not soak or immerse the scale in water. When not in use, store the scale in a cool dry place away from light and/or heat sources, avoiding placing objects on top of it.

TECHNICAL SPECIFICATIONS


Mod. 06746/A
REF. 00 005577 000 000
Size: mm 610 x 345 x 64 mm
Min. capacity 0.03 kg (30 g)
Max. capacity 20 kg (20,000 g)
Graduation: 10 g
Power supply: 2 x 1.5 V AA alkaline batteries

Operating temperature range¹ +10/ +40°C
Transport and storage temperature range -10/+50°C


FUNCTIONS

Weight lock (Vibration dampers)
Automatic shut-off
Tare button 
Last recorded weight
Low battery indicator
Overload indicator
LCD display

SYMBOLS LEGEND

 Product meets the requirements of the applicable EC directives


 WARNING!


 Read the instructions manual.

 Instructions for use

DECLARATION OF CONFORMITY.

Artsana S.p.A. hereby declares that this Chicco brand scale model 06746/A complies with all essential requirements and other provisions indicated in the EU Directives 2004/108/EC (electromagnetic compatibility) and 2011/65/EU (RoHS). Please feel free to contact Artsana S.p.A. Via S. Catelli 1 – 22070 Grandate (Co) Italy for a copy of this EC Declaration.

 **This product complies with the Directive 2012/19/EU.**
The crossed bin symbol on appliance indicates that the product, at the end of its life, must be disposed of separately from domestic waste, either by taking it to a separate waste disposal site for electric and electronic appliances or by returning it to your dealer when you buy another similar appliance. The user is responsible for taking the appliance to a special waste disposal site at the end of its life. If the disused appliance is collected correctly as separate waste, it can be recycled, treated and disposed of ecologically; this avoids a negative impact on both the environment and health, and contributes towards the recycling of the product's materials. For further information regarding the waste disposal services available, contact your local waste disposal agency or the shop where you bought the appliance.

 **THIS PRODUCT COMPLIES WITH EU DIRECTIVE 2006/66/EC as amended.**
The crossed bin symbol on the batteries indicates that, at the end of their life, they must be disposed of separately from domestic waste, either by taking them to a separate waste disposal site for batteries or by returning them to your dealer when you buy similar rechargeable or non-rechargeable batteries. The chemical symbols Hg, Cd, Pb, printed under the crossed bin symbol, indicate the type of substance contained in the batteries: Hg=Mercury, Cd=Cadmium, Pb=Lead. The user is responsible for taking the batteries to a special waste disposal site at the end of their life so that they can be treated and recycled. If the spent batteries are correctly collected as separate waste, they can be recycled, treated and disposed of ecologically; this avoids a negative impact on both the environment and human health, and contributes towards the recycling of the batteries' substances. Non compliance with battery disposal regulations damages the environment and human health. For further information regarding the waste disposal services available, contact your local waste disposal agency or the shop where you bought the batteries.

ARTSANA reserves the right to make changes to this instruction manual at any time and without warning. The reproduction, transmission, transcription or translation into other languages of this manual, or part of the same, is strictly prohibited without prior written authorisation from ARTSANA.

WARRANTY

The product is guaranteed against any conformity defect in normal conditions of use as provided for by the instructions for use. The warranty shall not therefore apply in the case of damages caused by improper use, wear or accidental events. For the duration of warranty on conformity defects please refer to the specific provisions of national laws applicable in the country of purchase, where provided.

Artsana S.p.A.
Via Saldarini Catelli 1 - 22070 Grandate (Como) Italy
www.chicco.com



FR Pèse-bébé électronique

Contenu de l'emballage

Pèse-bébé
Piles alcalines 2x1.5V, type AA
Mode d'emploi

De forme ergonomique et compacte, le pèse-bébé électronique Chicco permet de peser votre enfant dès la naissance avec une portée comprise entre 30 g et 20 kg. La graduation, tous les 10 g, permet de relever les variations de poids même les plus faibles. De plus un programme sophistiqué anti-vibrations stabilise la pesée afin de pouvoir relever de manière précise et rapide le poids de l'enfant même quand il bouge.

Légende (Fig. A)

1. Plateau du pèse-bébé
2. Écran LCD
3. Touche marche/arrêt 
4. Fonction Tare 
5. Compartiment des piles

AVERTISSEMENTS




- Ce pèse-bébé est strictement réservé à un usage domestique et ne peut pas être utilisé pour un usage public ou pour des transactions à caractère commercial.
- Toujours soulever le pèse-bébé pour le déplacer. Ne jamais le tirer ni le faire glisser: ceci risquerait de l'endommager ou d'altérer son fonctionnement.
- Toujours manipuler le pèse-bébé avec précaution.
- Ne jamais laisser l'enfant sur le pèse-bébé sans surveillance !
- Le pèse-bébé doit être posé sur une surface plane et stable.
- Ne jamais soumettre le pèse-bébé à des poids supérieurs à sa portée maximale (20 kg).
- Dans le cas d'une inutilisation prolongée du pèse-bébé, penser à retirer les piles de leur compartiment.
- Tenir les éléments de son emballage hors de la portée des enfants.
- Après avoir retiré l'appareil de son emballage, s'assurer que le pèse-bébé est intact et sans dommage visible. En cas de doute, ne pas l'utiliser et contacter exclusivement le point de vente.
- Ne pas immerger le pèse-bébé dans l'eau ou tout autre liquide, ne pas le placer sous un jet d'eau ou laisser de l'eau pénétrer à l'intérieur, ni l'utiliser à proximité de sources ou dépôts d'eau : le pèse-bébé risquerait d'être endommagé ou son fonctionnement risquerait d'être altéré.
- Les caractéristiques esthétiques du produit peuvent être modifiées sans préavis.

MODE D'EMPLOI

1. PRÉPARATION



Retirer le couvercle du compartiment des piles situé sous le pèse-bébé (Fig.1), insérer les piles fournies, en veillant à respecter la polarité indiquée à l'intérieur du compartiment et replacer correctement le couvercle. Poser le pèse-bébé sur un plan horizontal lisse et stable sans le tirer ni le faire glisser (Fig.2). Ne jamais soumettre le pèse-bébé à des poids supérieurs à sa portée maximale (20 kg).

2. MISE EN MARCHÉ ET AFFICHAGE DE LA DERNIÈRE PESÉE

Appuyer sur la touche marche/ arrêt , les symboles  s'affichent sur l'écran pendant environ 1 seconde. Ensuite, la valeur de la dernière pesée effectuée apparaît pendant environ 2 secondes, suivie de l'indication  (Fig.3). Grâce à la fonction relevé/mémorisation de la dernière pesée, il est possible de calculer la différence avec la pesée en cours: il suffit alors de prendre

note du poids qui apparaît avant d'effectuer la pesée suivante.

2.2 MODIFICATION DE L'ÉCHELLE DE POIDS.

À la fin de la phase d'allumage du dispositif et après l'affichage de l'indication , appuyer sur la touche  TARE pendant 5 secondes pour modifier l'échelle de KG à LB/OZ (fig. 4).

2.3 RELEVÉ DU POIDS

Quand l'écran du pèse-bébé indique , on peut alors poser une serviette de toilette sur le plateau et appuyer ensuite sur la touche TARE  (Fig. 4). Vérifier que l'écran indique , puis placer l'enfant au centre du plateau du pèse-bébé (Fig. 5).



ATTENTION : le pèse-bébé est doté d'un dispositif automatique de stabilisation du poids qui évite de perturber le relevé à cause des inévitables gesticulations de l'enfant. Le temps d'attente peut varier en fonction des mouvements de l'enfant. Quand le poids est stabilisé, l'écran clignote 3 fois et après le troisième clignotement, le poids de l'enfant s'affiche (Fig.6). Le pèse-bébé s'éteint automatiquement au bout de 30 secondes (Fig.7).



ATTENTION : si le poids est supérieur à 20 kg, le pèse-bébé indique le message d'erreur suivant  (Fig.8).

3. PILES DÉCHARGÉES

Les symboles   indiquent que les piles sont déchargées et doivent être remplacées.

3.1 EXTRACTION, REMPLACEMENT ET INSERTION DES PILES

Retirer le couvercle du compartiment des piles situé sous le pèse-bébé (Fig.9) et extraire les piles. Insérer les piles neuves en s'assurant qu'elles sont du même type ou de type équivalent à celui indiqué, en veillant à respecter la polarité inscrite à l'intérieur du compartiment. Replacer correctement le couvercle.

- Le remplacement des piles doit toujours être effectué uniquement par un adulte.
- Utiliser des piles alcalines identiques ou équivalentes à celles indiquées dans ce mode d'emploi.
- Ne pas mélanger différents types de piles ou des piles déchargées avec des piles neuves.
- Ne pas laisser les piles ni d'éventuels outils à la portée des enfants.
- Ne pas court-circuiter les pôles des piles.
- Toujours retirer les piles en cas d'inutilisation prolongée du produit.
- Toujours retirer du produit les piles déchargées afin d'éviter que d'éventuelles fuites de liquide ne l'endommagent.
- Éliminer les piles déchargées dans un centre de tri sélectif, ne pas disperser dans la nature, ne pas jeter dans le feu ou dans les déchets domestiques.
- Si les piles devaient générer des pertes de liquide, les remplacer immédiatement, en prenant soin de nettoyer le compartiment des piles et de se laver soigneusement les mains en cas de contact avec le liquide.
- Ne pas tenter de recharger des piles non rechargeables : elles pourraient exploser.
- Il n'est pas conseillé d'utiliser des piles rechargeables, cela pourrait diminuer la fonctionnalité du produit.
- Le produit n'est pas conçu pour fonctionner avec des piles remplaçables au lithium.



ATTENTION: une utilisation impropre pourrait générer des conditions de danger.

4. NETTOYAGE ET ENTRETIEN


Nettoyer le pèse-bébé uniquement à l'aide d'un chiffon humide, ne pas utiliser de produits abrasifs ou de substances chimiques.

Ne pas mouiller ou immerger le pèse-bébé dans l'eau. S'il n'est pas utilisé, ranger le pèse-bébé dans un endroit frais et sec à l'abri de la lumière et/ou de sources de chaleur, en évitant de poser des objets dessus.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Mod. 06746/A
RÉF. 00 005577 000 000
Dimensions : mm 610x345x64 mm
Portée Min. 0.03 kg (30 g)
Portée Max. 20 kg (20.000 g)
Division Échelle : 10 g
Alimentation : 2 piles alcalines x 1,5 V AA
Limites de température d'utilisation -5+40°C
Limites de température de transport et de stockage -10+50°C

FONCTIONS


Blocage de la pesée (Anti-vibration)
Extinction automatique
Fonction tare 
Mémoire dernière pesée
Indicateur de piles déchargées
Indicateur de surcharge
Affichage LCD

LÉGENDE DES SYMBOLES

 Appareil conforme aux conditions essentielles des directives CE applicables

 ATTENTION !

 Lire le mode d'emploi.

 Mode d'emploi

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ.

Par la présente, Artsana S.p.A déclare que cette balance portant la marque Chicco Mod. 06746/A est conforme aux conditions essentielles et aux autres dispositions pertinentes établies par les directives 2004/108/CE (Compatibilité électromagnétique) et 2011/65/JE (RoHS). Une copie intégrale de la déclaration de conformité CE peut être demandée à Artsana S.p.A. Via S. Catelli 1 - 22070 Grandate (Co) Italy.

Ce produit est conforme à la Directive 2012/19/UE.

Le symbole de la poubelle barrée sur l'appareil indique que ce produit, à la fin de sa propre vie utile, devra être traité séparément des autres déchets domestiques ; il faudra donc l'apporter dans un centre de collecte sélective pour les appareillages électriques et électroniques, ou bien le remettre au revendeur lors de l'achat d'un nouvel appareillage équivalent. L'utilisateur est responsable du retour de l'appareil, à la fin de sa vie, aux structures de collecte appropriées. Une collecte sélective adéquate, visant à envoyer l'appareil que l'on n'utilise plus au recyclage, au traitement et à l'élimination compatible avec l'environnement, contribue à éviter les effets négatifs possibles sur l'environnement et sur la santé, et favorise le recyclage des matériaux dont le produit est composé. Pour obtenir des renseignements plus détaillés sur les systèmes de collecte disponibles, s'adresser au service local d'élimination des déchets, ou bien au magasin où l'appareil a été acheté.

CONFORMITE A LA DIRECTIVE EU 2006/66/CE et à ses modifications successives.

Le symbole de la poubelle barrée apposé sur les piles indique qu'à la fin de leur vie utile celles-ci doivent être traitées séparément des ordures domestiques et être envoyées dans un centre de ramassage différencié ou remises au revendeur au moment de l'achat de nouvelles piles rechargeables et non rechargeables équivalentes. L'éventuel symbole chimique Hg, Cd, Pb reporté sous la poubelle barrée indique le type de substance que contient la pile : Hg=Mercure, Cd=Cadmium, Pb=Plomb. L'utilisateur est responsable de l'envoi des piles en fin de vie aux structures de récupération appropriées pour en faciliter le traitement et le recyclage. Un ramassage différencié adéquat pour envoyer les piles usagées au recyclage, au traitement ou à une élimination compatible avec l'environnement aide à prévenir d'éventuels effets négatifs sur l'environnement et la santé et favorise le recyclage des substances qui composent les piles. L'élimination abusive du produit par l'utilisateur provoque des dommages à l'environnement et compromet la santé. Pour plus d'informations sur les systèmes de ramassage disponibles, adressez-vous au service local en charge du ramassage des ordures ou au magasin où a été acheté le produit.

ARTSANA se réserve le droit de modifier à tout moment et sans préavis la présente notice d'emploi. La reproduction, la transmission, la transcription ainsi que la traduction dans une autre langue, même partielle sous toute forme de cette notice, sont absolument interdites sans l'autorisation écrite préalable d'ARTSANA.

GARANTIE

Le produit est garanti contre les défauts de conformité dans des conditions normales d'utilisation selon les indications prévues par la notice d'emploi.

La garantie ne sera donc pas appliquée en cas de dommages dérivant d'un usage inapproprié, de l'usure ou d'événements accidentels.

En ce qui concerne la durée de la garantie contre les défauts de conformité, consulter les conditions prévues par les normes nationales applicables, le cas échéant, dans le pays d'achat.

Artsana S.p.A.
Via Saldarini Catelli 1 - 22070 Grandate (Como) Italy
www.chicco.com

DE Digitalwaage

Packungsinhalt

Waage
Alkalibatterien 2x1,5V, Typ AA
Bedienungsanleitung

Die ergonomisch geformte und platzsparende Digitalwaage Chicco wiegt Babys und Kleinkinder ab der Geburt, mit einer Tragfähigkeit von 30 g bis 20 kg. Die Auflösung von 10 g ermöglicht die Erfassung selbst kleinster Gewichtsvariationen, während ein spezielles Programm zur Vibrationsdämpfung den Wiegevorgang stabilisiert, wodurch das Kind auch dann schnell und präzise gewogen werden kann, wenn es sich bewegt.

Legend (Abb. A)

1. Waagschale
2. LCD-Display
3. Ein-/Aus-Taste 
4. Tara-Taste 
5. Batteriefach

HINWEISE




- Diese Waage ist nur für den häuslichen Gebrauch bestimmt und darf nicht zu öffentlichen oder gewerblichen Zwecken genutzt werden.
- Die Waage beim Verstellen/Verrücken immer anheben. Die Waage nicht ziehen oder schleifen lassen, da sie dabei kaputt gehen oder ihre Funktionsweise beeinträchtigt werden kann.
- Die Waage immer mit höchster Vorsicht handhaben.
- Das Kind niemals unbeaufsichtigt auf der Waage lassen!
- Die Waage nur auf ebenen und stabilen Flächen aufstellen.
- Auf der Waage niemals Personen, Tiere oder Gegenstände mit einem Gewicht von mehr als 20 kg wiegen.
- Wenn die Waage für längere Zeit ungenutzt bleibt, sollten die Batterien aus dem Batteriefach entfernt werden.
- Die Bestandteile der Verpackung außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Nach dem Auspacken der Waage sicherstellen, dass sie unverseht ist und keine sichtbaren Schäden aufweist. Verwenden Sie im Zweifelsfall die Waage nicht und wenden Sie sich anschließend an den Händler, bei dem Sie die Waage erworben haben.
- Die Waage nicht in Wasser oder eine andere Flüssigkeit tauchen, sie nicht unter fließendes Wasser halten oder Wasser in ihr Inneres eindringen lassen. Verwenden Sie die Waage nicht in der Nähe von Wasserquellen, -becken o.Ä., sie könnte kaputt gehen oder ihre Funktionsweise beeinträchtigt werden.
- Die äußeren Produktmerkmale können ohne Vorankündigung Änderungen unterliegen.

GEBRAUCH

1. VORBEREITUNG

Entfernen Sie die Abdeckung des Batteriefachs an der Unterseite der Waage (Abb. 1), setzen Sie die beiliegenden Batterien unter Beachtung der Polarität ein (ist im Inneren des Fachs angegeben), und schließen Sie die Abdeckung wieder richtig. Stellen Sie die Waage auf einer waagerechten, glatten und stabilen Fläche auf, ohne sie zu ziehen oder über die Oberfläche schleifen zu lassen (Abb. 2). Auf der Waage niemals Personen, Tiere oder Gegenstände mit einem Gewicht von mehr als 20 kg wiegen.

2. EINSCHALTEN UND ANZEIGE DES ZULETZT GEWOGENEN GEWICHTS




Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste  und auf dem Display erscheinen die Symbole  für etwa 1 Sekunde. Anschließend erscheinen für etwa 2 Sekunden der Wert des letzten durchgeführten Wiegevorgangs und dann die Anzeige  (Abb.3).

Dank der Messung/Speicherung des letzten Wiegevorgangs ist es möglich, die Differenz zum neuen Wiegevorgang zu berechnen: Notieren Sie sich dazu einfach die angezeigte Gewichtsangabe vor Durchführung des nächsten Wiegevorgangs.

2.2 ÄNDERUNG DER GEWICHTSKALA.

Nach dem Einschalten des Gerätes und nach dem Erscheinen der Anzeige  die Taste  [TARA] 5 Sekunden lang gedrückt halten, um die Skala von KG zu LB/OZ zu ändern (Abb.4).

2.3 GEWICHTSERFASSUNG

Wenn auf dem Display der Waage  angezeigt wird, legen Sie ein Handtuch auf die Waagschale, und drücken Sie dann die TARA-Taste  (Abb. 4). Prüfen Sie, dass auf dem Display  angezeigt wird, und legen Sie das Kind in die Mitte der Waagschale (Abb. 5).



ACHTUNG: Die Waage ist mit einer automatischen Vorrichtung für die Gewichtsstabilisierung ausgestattet, um Störeffekte auszublenden, die sich unweigerlich durch die Bewegungen des Kindes ergeben. Die Wartezeit kann je nach der Intensität der Bewegungen des Kindes variieren. Wenn das Gewicht stabilisiert wurde, blinkt das Display etwa 3 Mal, und nach dem dritten Mal wird das Gewicht des Kindes angezeigt (Abb. 6). Nach 30 Sekunden geht die Waage automatisch aus (Abb. 7).



ACHTUNG: Bei einem Gewicht von über 20 kg zeigt die Waage die folgende Fehlermeldung an  (Abb. 8).

3. BATTERIEN LEER

Wenn auf dem Display das Symbol   erscheinen, bedeutet dies, dass die Batterien leer sind und ersetzt werden müssen.

3.1 ENTFERNEN, AUSTAUSCHEN UND EINSETZEN DER BATTERIEN

- Entfernen Sie die Abdeckung des Batteriefachs an der Unterseite der Waage (Abb. 9), und nehmen Sie die Batterien heraus. Wählen Sie neue Batterien des angegebenen Typs, setzen Sie sie unter Beachtung der Polarität ein (ist im Inneren des Fachs angegeben), und schließen Sie die Abdeckung wieder richtig.
- Die Batterien dürfen nur von einem Erwachsenen ausgetauscht werden.
 - Verwenden Sie Alkalibatterien des Typs, der in dieser Anleitung angegeben ist.
 - Mischen Sie niemals unterschiedliche Batterietypen oder alte und neue Batterien.
 - Batterien oder eventuelle Werkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
 - Die Pole der Batterien nicht kurzschließen
 - Die Batterien im Falle einer längeren Nichtbenutzung des Produkts stets entfernen.
 - Leere Batterien müssen stets aus dem Produkt entfernt werden, um zu verhindern, dass dieses durch eventuell austretende Flüssigkeit beschädigt wird.
 - Entsorgen Sie die Altbatterien ordnungsgemäß; sie dürfen nicht in der Umwelt zurückgelassen, verbrannt oder mit den normalen Siedlungsabfällen entsorgt werden.
 - Falls Flüssigkeit aus den Batterien auslaufen sollte, sorgen Sie für einen angemessenen Schutz Ihrer Hände und wechseln Sie die Batterien unverzüglich aus. Reinigen Sie das Batteriefach, und waschen Sie anschließend gründlich Ihre Hände.
 - Versuchen Sie keinesfalls, nicht aufladbare Batterien aufzuladen: Sie könnten explodieren.
 - Vom Gebrauch wiederaufladbarer Batterien wird abgeraten, da sie die Funktionsweise der Waage beeinträchtigen können.
 - Das Produkt ist nicht für den Betrieb mit austauschbaren Lithium-Batterien geeignet.



ACHTUNG: Ein unsachgemäßer Gebrauch kann zu Gefahrensituationen führen.

4. REINIGUNG UND PFLEGE

Reinigen Sie die Waage mithilfe eines Lappens, den Sie lediglich mit etwas Wasser angefeuchtet haben. Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel oder Chemikalien. Die Waage darf nicht nass werden oder gar in Wasser getaucht werden. Wenn die Waage nicht verwendet wird, bewahren Sie sie an einem kühlen und trockenen Ort, geschützt vor Licht- und/oder Wärmequellen auf, und stellen Sie keine anderen Gegenstände darauf ab.

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

Mod. 06746/A
REF. 00 005577 000 000
Abmessungen: mm 610x345x64 mm
Tragkraft Min. 0.03 kg (30 g)
Tragkraft Max. 20 kg (20.000 g)
Skala-Einteilung: 10 g
Speisung: 2 Alkali-Batterien x 1,5 V Typ AA
Temperaturbereich für die Benutzung +10/+40°C
Temperaturbereich für Transport und Lagerung -10/+50°C

FUNKTIONEN

Messwertfilterung (Anti-Vibration)
Automatische Abschaltung nach
Tariffunktion 
Speichern der letzten Wägung
Anzeige Batterien leer
Anzeige Überlastung
LCD-Display

SYMBOL-BESCHREIBUNG



Gerät konform zu den Mindestanforderungen der anwendbaren EG-Richtlinien



WARNUNG!



Die Anleitung lesen.



Gebrauchsanleitung

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG.

Hiermit erklärt Artsana S.p.A, dass diese Waage der Marke Chicco Mod. 06746/A konform zu den Mindestanforderungen und den anderen geltenden Vorschriften ist, die in den Richtlinien 2004/108/EG (Elektromagnetische Kompatibilität) und 2011/65/EU (RoHS) geregelt sind.

Die vollständige Kopie der EG-Konformitätserklärung kann bei Artsana S.p.A. Via S. Catelli 1 – 22070 Grandate (Co) Italy angefordert werden.



Dieses Produkt entspricht der Richtlinie 2012/19/EU.

Die durchgestrichene Abfalltonne, die auf diesem Gerät abgebildet ist, bedeutet, dass dieses Produkt nach dem Ende seiner Betriebszeit getrennt von den Haushaltsabfällen zu entsorgen ist. Entweder sollte es an einer Sammelstelle für elektrische und elektronische Altgeräte abgegeben werden oder, bei Kauf eines neuen Geräts, dem Verkäufer zurückgegeben werden. Der Verbraucher ist in jedem Falle verantwortlich für die ordnungsgemäße Entsorgung des Geräts nach Ende der Betriebszeit. Nur bei Abgabe des Geräts an einer geeigneten Sammelstelle ist es möglich das Produkt so zu verarbeiten,

zu recyceln und umweltgerecht zu entsorgen, dass einerseits Werkstoffe und Materialien wieder verwendet werden können und andererseits negative Folgen für Umwelt und Gesundheit ausgeschlossen werden. Nähere Auskunft bekommen Sie bei ihrem örtlichen Amt für Abfallentsorgung oder bei Ihrem Händler.



KONFORMITÄT MIT DER EU-RICHTLINIE 2006/66/EG I.D.G.F.

Die durchgestrichene Abfalltonne, die auf den Batterien abgebildet ist, bedeutet, dass diese nach dem Ende ihrer Betriebszeit getrennt von den Haushaltsabfällen zu entsorgen sind. Entweder sollten sie an einer Sammelstelle für Altbatterien abgegeben werden oder, bei Kauf neuer, gleichwertiger wieder aufladbarer und nicht wieder aufladbarer Batterien dem Verkäufer zurückgegeben werden. Das eventuelle chemische Symbol Hg, Cd, Pb unter der durchgestrichenen Abfalltonne gibt den in der Batterie enthaltenen Substanztyp an: Hg = Quecksilber, Cd = Kadmium, Pb = Blei. Der Verbraucher ist in jedem Falle verantwortlich für die ordnungsgemäße Entsorgung der Batterien nach Ende der Betriebszeit, um deren Verarbeitung und Recycling zu erleichtern. Nur bei Abgabe der Batterien an einer geeigneten Sammelstelle ist es möglich, diese so zu verarbeiten, zu recyceln und umweltgerecht zu entsorgen, dass einerseits Werkstoffe und Materialien wieder verwendet und andererseits negative Folgen für die Umwelt und menschliche Gesundheit ausgeschlossen werden können. Nähere Auskunft bekommen Sie bei ihrem örtlichen Amt für Abfallentsorgung oder bei Ihrem Händler.

ARTSANA behält sich das Recht vor, jederzeit und ohne Vorankündigung die Angaben in der vorliegenden Gebrauchsanleitung zu ändern. Die auch nur teilweise Reproduktion, Übertragung, Abschrift jeder Art sowie Übersetzung in andere Sprachen dieser Gebrauchsanleitung ist ohne vorherige schriftliche Genehmigung durch ARTSANA strikt verboten.

GARANTIE

Die Garantie gilt bei allen Konformitätsfehlern, die trotz normaler Gebrauchsbedingungen (gemäß den Vorgaben der Gebrauchsanleitung) auftreten.

Die Garantie ist verwirkt bei unsachgemäßem Gebrauch, Abnutzung oder bei persönlichen Unglücksfällen.

Bezüglich der Garantiedauer für Konformitätsfehler verweisen wir auf die nationalen Rechtsvorschriften des Kauflandes.

Artsana S.p.A.
Via Saldarini Catelli 1 - 22070 Grandate (Como) Italy
www.chicco.de

PT Balança Digital

Conteúdo da embalagem



Balança

Pilhas alcalinas 2 x 1,5V, tipo AA

Manual de utilização

A Balança digital da Chicco possui um formato ergonômico e compacto, permitindo aos pais monitorizar o crescimento do bebê desde os seus primeiros dias de vida, devido à sua capacidade que vai dos 30 g aos 20 kg. A alta resolução permite a deteção de pequenas variações de peso (de até 10 g), estando dotada de um sofisticado sistema de estabilização da pesagem, para assegurar um cálculo preciso e rápido do peso mesmo quando a criança se move.

Legenda (fig. A)

1. Plataforma de apoio da balança
2. Ecrã LCD
3. Botão de ligar/desligar 
4. Botão relativo à função de tara 
5. Compartimento de alojamento das pilhas

ADVERTÊNCIAS




- Esta balança deve ser utilizada apenas para uso doméstico: não pode ser empregada em espaços públicos ou para transações comerciais.
- Erguer sempre a balança durante os deslocamentos. Não a empurre nem a arraste. A balança pode ser danificada ou o seu correto funcionamento ser alterado.
- Manusear a balança sempre com a máxima atenção.
- Nunca deixar a criança sem supervisão!
- Apoiar a balança apenas sobre superfícies planas e estáveis.
- Não colocar sobre a balança pesos superiores à sua capacidade máxima (20 kg).
- Em caso de longos períodos de inutilização da balança, retire as pilhas do compartimento específico.
- Manter todos os componentes da embalagem fora do alcance das crianças.
- Após remover o aparelho da embalagem original, certifique-se que o produto e todos os seus componentes não apresentam danos visíveis. Em caso de dúvida, não utilize o produto e dirija-se ao estabelecimento comercial onde a compra foi efetuada.
- Não imergir a balança em água ou outros líquidos, não colocá-la sob jatos de água e não deixar entrar água nas suas partes internas. Não utilizar a balança nas proximidades de fontes ou acumulações de água: a balança pode ser danificada e/ou o seu funcionamento ser alterado.
- As características estéticas do produto são passíveis de alteração sem aviso prévio.

MODO DE USO

1. PREPARAÇÃO



Remova a tampa do compartimento de alojamento das pilhas, situado no fundo da balança (fig. 1). Coloque as pilhas (fornecidas de fábrica), prestando a devida atenção para não desrespeitar a correta polaridade indicada no interior do compartimento. Reposicione/coloque novamente a tampa do compartimento de alojamento das pilhas. Posicione a balança sobre uma superfície horizontal, lisa e estável, não a empurre nem a arraste ao longo dessa superfície (fig. 2). Nunca coloque sobre a balança pesos superiores à sua capacidade máxima (20 kg).

2. LIGAÇÃO E VISUALIZAÇÃO DA ÚLTIMA PESAGEM




Prima o botão de ligar/desligar : o ecrã irá indicar os símbolos  durante aproximadamente 1 segundo. Em seguida, será exibido, durante cerca de 2 segundos, o valor relativo à última pesagem realizada e, em seguida, a indicação .

(Fig. 3). É possível, graças à deteção/memorização da última pesagem, calcular a diferença com a pesagem atual. Para isso, basta anotar o valor exibido antes da efetuar uma nova pesagem.

2.2. MODIFICAÇÃO DA ESCALA DE PESOS.

No final da fase de ligação do dispositivo e após a visualização da indicação de , mantenha pressionada a tecla  [TARA] durante 5 segundos para mudar a escala de KG para LB/OZ (Fig. 4).

2.3. DETEÇÃO DA PESAGEM

Quando o ecrã da balança estiver a indicar , será possível colocar uma toalha de banho sobre a plataforma e premir o botão relativo à função TARA  (Fig. 4). Assegure-se que no ecrã é mostrado , e, só depois, coloque a criança na parte central da plataforma da balança (Fig. 5).



ATENÇÃO: a balança é dotada de um dispositivo automático de estabilização do peso para eliminar os efeitos de distúrbio, provocados pelos inevitáveis movimentos da criança. O tempo de espera pode variar em função dos movimentos da criança. Após a estabilização do peso, o ecrã piscará 3 vezes e, em seguida, será exibido o peso da criança (Fig. 6). A balança desligar-se-á automaticamente após 30 segundos (Fig. 7).



ATENÇÃO: em caso de peso superior a 20 kg, a balança indicará a seguinte mensagem de erro  (Fig. 8).

3. PILHAS DESCARREGADAS

A exibição no ecrã dos símbolos   indica que as pilhas estão descarregadas e têm de ser substituídas.

3.1. REMOÇÃO, SUBSTITUIÇÃO E INTRODUÇÃO DAS PILHAS

- Remova a tampa do compartimento de alojamento das pilhas, situado no fundo da balança (fig. 9), e retire as pilhas gastas. Introduza as novas pilhas, certificando-se primeiramente de que as mesmas sejam iguais ou equivalentes às indicadas neste manual, e prestando a devida atenção para não desrespeitar a correta polaridade indicada no interior do compartimento. Reposicione/coloque novamente a tampa do compartimento de alojamento das pilhas.
- A substituição das pilhas deve ser efetuada apenas por um adulto.
 - Utilize apenas pilhas alcalinas iguais ou equivalentes às indicadas no presente manual.
 - Não misture tipos diferentes de pilhas ou pilhas velhas e novas.
 - Mantenha as pilhas e/ou quaisquer ferramentas fora do alcance das crianças.
 - Não críe curto-circuito nos polos das pilhas.
 - Retire sempre as pilhas da balança em caso de inutilização prolongada do produto.
 - Retire sempre as pilhas descarregadas do produto a fim de evitar que eventuais perdas de líquido possam danificá-lo.
 - Elimine as pilhas gastas através dos respetivos canais/sistemas de recolha. Não as deite no meio ambiente, não as coloque no fogo nem as misture com os resíduos urbanos.
 - Caso as baterias apresentem perdas de líquido, substitua-as imediatamente, tendo o cuidado de limpar o compartimento de alojamento das mesmas e de lavar cuidadosamente as mãos em caso de contacto com o líquido.
 - Não tente recarregar as pilhas não recarregáveis: perigo de explosão!
 - Não é aconselhável utilizar pilhas recarregáveis já que as mesmas podem afetar a funcionalidade do produto.
 - Este produto não foi projetado para funcionar com baterias de lítio.



ATENÇÃO: um uso indevido pode gerar situações de perigo.


4. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Limpe a balança apenas com um pano ligeiramente humedecido em água. Não utilize produtos abrasivos ou substâncias químicas. Não molhe nem mergulhe a balança em água. Durante os períodos de inutilização, conserve a balança num lugar fresco e seco, ao abrigo da luz direta e/ou de fontes de calor, evitando também colocar outros objetos sobre a plataforma da mesma.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Mod. 06746/A
REF. 00 005577 000 000
Dimensões: mm 610 x 345 x 64 mm
Carga Mín. 0,03 kg (30 g)
Carga Máx. 20 kg (20 000 g)
Divisão da escala: 10 g
Alimentação: 2 pilhas alcalinas x 1,5 V tipo AA
Temperatura de utilização: +10/+40 °C
Temperatura de transporte e embalagem: +10/+50 °C

FUNÇÕES

Bloco pesagem (antivibração)
Autodesligamento
Função tara 
Memória última pesagem
Indicador pilhas descarregadas
Indicador sobrecarga
Ecrã LCD

LEGENDA SÍMBOLOS



Aparelho em conformidade com os requisitos essenciais das diretivas CE aplicáveis



ATENÇÃO!



Ler instruções de utilização



Instruções de utilização

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE.

Com a presente, a Artsana S.p.A declara que esta balança da marca Chicco, Mod. 06746/A está em conformidade com os requisitos essenciais e com as outras disposições pertinentes estabelecidas pelas Diretivas 2004/108/CE (Compatibilidade eletromagnética) e 2011/65/UE (RoHS). A cópia integral da declaração de conformidade CE pode ser requerida a Artsana S.p.A.
Via S. Catelli 1 – 22070 Grandate (Co) Italy



Este producto cumple con la Directiva 2012/19/UE.

El símbolo del contenedor de basura tachado que se encuentra en el aparato indica que el producto, al final de su vida útil, deberá eliminarse separadamente de los desechos domésticos y por lo tanto deberá entregarse a un centro de recogida selectiva para aparatos eléctricos y electrónicos o al vendedor cuando compre un nuevo aparato similar. El usuario es responsable de entregar el aparato agotado a las estructuras apropiadas de recogida. La adecuada recogida selectiva para el envío sucesivo del aparato fuera de uso al reciclaje, al tratamiento y a la eliminación compatible con el ambiente, contribuye a evitar posibles efectos negativos en el ambiente y en la salud y favorece el reciclaje de los materiales de los que está compuesto el producto. Para informaciones más detalladas inherentes a los sistemas de recogida disponibles, diríjase al servicio local de eliminación de desechos, o a la tienda donde compró el aparato.



CONFORMIDADE COM A DIRETIVA UE 2006/66/CE e alterações posteriores.

O símbolo do caixote do lixo com a cruz, existente nas pilhas, indica que as mesmas, ao terminar a própria vida útil, devem ser eliminadas separadamente dos lixos domésticos, e devem ser colocadas num centro de recolha diferenciada ou entregues ao revendedor onde forem compradas novas pilhas recarregáveis ou não recarregáveis equivalentes. O eventual símbolo químico Hg, Cd, Pb, existente por baixo do símbolo do caixote do lixo com a cruz, indica o tipo de substância contida na pilha: Hg=Mercurio, Cd=Cádmio, Pb=Chumbo. O utente é responsável pela entrega das pilhas às estruturas apropriadas de recolha no fim da sua vida útil. A recolha apropriada diferenciada para o posterior encaminhamento das pilhas gastas à reciclagem, ao tratamento e à eliminação compatível com o ambiente, contribui para evitar possíveis efeitos negativos no ambiente e na saúde e facilitar a reciclagem dos materiais com os quais as pilhas são compostas. Se o utente não respeitar estas indicações prejudica o ambiente e a saúde humana. Para informações mais detalhadas inerentes aos sistemas de recolha disponíveis, procure o serviço local de eliminação de lixos, ou dirija-se à loja onde foi efetuada a compra.

ARTSANA reserva-se o direito de modificar em qualquer momento e sem aviso prévio o descrito no presente manual de instruções. A reprodução, transmissão, transcrição bem como a tradução para outra língua, ainda que parcial e sob qualquer forma, deste manual, são absolutamente proibidas sem a prévia autorização escrita por parte da ARTSANA.

GARANTIA

O produto dispõe de garantia contra qualquer defeito de conformidade, verificado em condições normais de uso, de acordo com o disposto nas instruções de utilização.
A garantia não poderá portanto, aplicar-se, relativamente a danos no produto provocados por utilização imprópria, desgaste ou acidente.
O prazo de validade da garantia sobre defeitos de conformidade, remete-se para as disposições específicas das normas nacionais aplicáveis no país de aquisição, se existentes.

Artsana S.p.A.
Via Saldarini Catelli 1 - 22070 Grandate (Como) Italy
www.chicco.com



ES Balanza digital

Contenido de la caja

Balanza
Pilas alcalinas 2x1.5V, tipo AA
Manual de Uso

La balanza digital Chicco, por su forma ergonómica y compacta, pesa el niño desde sus primeros días con una capacidad de peso desde 30 g hasta 20 Kg. Su resolución de 10 g permite registrar incluso pequeñas variaciones de peso. Un programa sofisticado de antivibración estabiliza el registro del peso para poder detectar, de modo preciso y rápido, el peso del niño también cuando éste se mueve.

Legenda (Fig. A)

1. Bandeja de apoyo de la balanza
2. Pantalla LCD
3. Tecla encendido/apagado 
4. Tecla función tara 
5. Compartimiento pilas

ADVERTENCIAS




- Esta balanza es sólo para uso doméstico. No puede utilizarse para uso público o para transacciones de tipo comercial.
- Levante siempre la balanza cuando la desplace. No la arrastre ni la deslice, podría dañarse o alterarse su funcionamiento.
- Maneje la balanza siempre con el mayor cuidado.
- ¡Nunca deje al niño solo sobre la balanza!
- Apoye la balanza sólo sobre superficies planas y estables.
- Nunca coloque sobre la balanza pesos superiores a su capacidad máxima (20 Kg.).
- Si la balanza no se utiliza durante un período prolongado de tiempo, quite las pilas del respectivo compartimiento.
- Mantenga los componentes del embalaje fuera del alcance de los niños.
- Después de haber quitado el aparato del embalaje, asegúrese de que la balanza se encuentre en buenas condiciones sin daños visibles. En caso de dudas, no utilice la balanza y diríjase exclusivamente al revendedor.
- No sumerja la balanza en agua u otro líquido. No la coloque debajo del chorro de agua ni haga entrar agua en su interior. No utilice la balanza cerca de fuentes o acumulaciones de agua pues podría dañarse o alterar su funcionamiento.
- Las características estéticas del producto podrían sufrir variaciones sin previo aviso.

MODO DE USO



1. PREPARACIÓN

Quite la tapa del compartimiento de las pilas que se encuentra en la parte de abajo de la balanza (Fig. 1), coloque las pilas incluidas prestando atención de respetar la polaridad correcta indicada dentro del compartimiento. Ponga nuevamente y de modo correcto la tapa. Apoye la balanza sobre un plano horizontal liso y estable sin arrastrarla ni hacerla deslizar sobre el plano (Fig. 2). No coloque sobre la balanza pesos superiores a su capacidad máxima (20 Kg.).




2. ENCENDIDO Y VISUALIZACIÓN DEL ÚLTIMO PESO REGISTRADO

Presione la tecla de encendido/apagado , en la pantalla se visualizarán los símbolos  durante 1 segundo. Después aparecerá durante 2 segundos el valor del último peso registrado y sucesivamente la indicación  (Fig.3). Gracias al registro/memorización del último peso, se puede calcular la diferencia entre el peso registrado anteriormente y el peso actual; será suficiente anotar el peso que aparece antes de realizar la siguiente medición.

2.2 MODIFICAR ESCALA DE PESOS.

Al finalizar la fase de encendido del dispositivo y después de visualizar la indicación , mantener presionada la tecla  [TARA] durante 5 segundos para modificar la escala de KG a LB/OZ (Fig. 4).


2.3 REGISTRO DEL PESO

Cuando la pantalla de la balanza indica , se puede colocar una toalla sobre la bandeja y presionar posteriormente la tecla TARA  (Fig.4). Compruebe que la pantalla indique , después apoye el niño en el centro de la bandeja de la balanza (Fig. 5).





ATENCIÓN: la balanza dispone de un dispositivo automático de estabilización del peso para eliminar los efectos de interferencia en la detección del peso provocados por los movimientos inevitables del niño. El tiempo de espera puede variar según los movimientos del niño. Tras la estabilización del peso, la pantalla destellará 3 veces y después del tercer destello se visualizará el peso del niño (Fig. 6). La balanza se apagará automáticamente después de 30 segundos (Fig. 7).



ATENCIÓN: con pesos mayores a 20 kg, la balanza indicará el siguiente mensaje de error  (Fig. 8).

3. PILAS DESCARGADAS

Cuando en la pantalla se encienden los símbolos   que indican el estado de pilas descargadas, éstas deberán sustituirse.

3.1 EXTRACCIÓN, SUSTITUCIÓN Y COLOCACIÓN DE LAS PILAS

Quite la tapa del compartimiento pilas que se encuentra en la parte de abajo de la balanza (Fig. 9) y saque las pilas. Coloque las pilas nuevas asegurándose de que sean de tipo igual o equivalente al indicado, respetando la polaridad correcta indicada dentro del compartimiento de las pilas. Vuelva a colocar correctamente la tapa.

- La sustitución de las pilas es una tarea que debe realizar siempre un adulto.
- Utilice pilas alcalinas iguales o equivalentes a las indicadas en el presente manual.
- No mezcle distintos tipos de pilas o pilas usadas con las pilas nuevas.
- No deje las pilas ni otros instrumentos al alcance de los niños.
- No cree cortocircuitos con los polos de las pilas.
- Retire siempre las pilas cuando no se utilice el producto por largo tiempo.
- Extraiga siempre las pilas usadas del producto para evitar que eventuales pérdidas de líquido puedan dañarlo.
- Elimine siempre las pilas mediante recogida selectiva. No tire las pilas en el ambiente, en el fuego ni con los residuos urbanos.
- Si las pilas generasen pérdidas de líquido, cámbielas inmediatamente, limpiando con atención el compartimiento de las pilas y lavándose cuidadosamente las manos en caso de contacto con el líquido derramado.
- No intente recargar las pilas no recargables, podrían explotar.
- Se desaconseja el uso de pilas recargables pues podrían disminuir la funcionalidad del producto.
- El producto no ha sido diseñado para funcionar con pilas sustituibles de Litio.



ATENCIÓN: el uso inadecuado del producto podría generar condiciones de peligro.

4. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Limpie la balanza usando sólo un paño humedecido con agua. No use productos abrasivos o sustancias químicas. No moje ni sumerja la balanza en agua. Cuando no utilice la balanza,

guárdela en un lugar fresco y seco, lejos de la luz y/o fuentes de calor, evitando colocar objetos sobre la misma.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Mod. 06746/A

REF. 00 005577 000 000

Dimensiones: mm 610 x 345 x 64 mm

Capacidad mín. 0,03 Kg. (30 g)

Capacidad máx. 20 Kg. (20.000 g)

División de la escala: 10 g

Alimentación: 2 pilas alcalinas 1,5 V tipo AA

Rango de temperatura de utilización +10/+40°C

Rango de temperatura de transporte y almacenamiento -10/+50°C

FUNCIONES

Bloqueo de la pesada (antivibración)

Apagado automático

Función de tara 

Memoria de la última pesada

Indicador de pilas descargadas

Indicador de sobrecarga

Pantalla LCD

INDICACIÓN SÍMBOLOS



Aparato conforme a los requerimientos esenciales de las directivas CE aplicables



¡ATENCIÓN!



Lea las instrucciones de uso.



Instrucciones de uso

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD.

Por la presente Artsana S.p.A declara que esta balanza de la marca Chicco Mod. 06746/A es conforme a los requerimientos esenciales y a las demás disposiciones relativas, establecidas en las Directivas 2004/108/CE (compatibilidad electromagnética) y 2011/65/UE (RoHS). Se puede solicitar a Artsana S.p.A. Vía S. Cateelli 1 - 22070 Grandate (Co) Italia una copia íntegra de la declaración de conformidad CE.



Este producto es conforme a la Directiva 2012/19/UE.

El símbolo del contenedor de basura tachado que se encuentra en el aparato indica que el producto, al final de su vida útil, deberá eliminarse separadamente de los desechos domésticos y por lo tanto deberá entregarse a un centro de recogida selectiva para aparatos eléctricos y electrónicos o al vendedor cuando compre un nuevo aparato similar. El usuario es responsable de entregar el aparato agotado a las estructuras apropiadas de recogida. La adecuada recogida selectiva para el envío sucesivo del aparato fuera de uso al reciclaje, al tratamiento y a la eliminación compatible con el ambiente, contribuye a evitar posibles efectos negativos en el ambiente y en la salud y favorece el reciclaje de los materiales de los que está compuesto el producto. Para informaciones más detalladas inherentes a los sistemas de recogida disponibles, diríjase al servicio local de eliminación de desechos, o a la tienda donde compró el aparato.



CONFORMIDAD A LA DIRECTIVA UE 2006/66/CE y sucesivas modificaciones.

El símbolo de la papelera barrada que se encuentra en las pilas indica que las mismas, al final de su vida útil, deberán eliminarse separadamente de los desechos domésticos y por

lo tanto deberán entregarse a un centro de recogida selectiva o al vendedor cuando se compran pilas nuevas, recargables o no recargables. Los símbolos químicos Hg, Cd, Pb, situados debajo de la papelera barrada indican el tipo de sustancia que la pila contiene: Hg= Mercurio, Cd= Cadmio, Pb= Plomo. El usuario es responsable de entregar las pilas agotadas a las estructuras apropiadas de recogida, para facilitar el tratamiento y el reciclaje. La adecuada recogida selectiva para el envío sucesivo de las pilas gastadas al reciclaje, al tratamiento y a la eliminación compatible con el ambiente, contribuye a evitar posibles efectos negativos en el ambiente y en la salud y favorece el reciclaje de las sustancias de las que están compuestas las pilas. La eliminación inadecuada de las pilas por parte del usuario provoca daños al medio ambiente y a la salud pública. Para informaciones más detalladas inherentes a los sistemas de recogida disponibles, diríjase al servicio local de eliminación de desechos, o a la tienda donde compró las pilas.

ARTSANA se reserva el derecho a modificar en cualquier momento y sin aviso previo lo descrito en este manual de instrucciones. La reproducción, la transmisión, la transcripción así como la traducción a otro idioma, incluso parcial, en cualquier forma de este manual, están absolutamente prohibidas sin la autorización previa por escrito por parte de ARTSANA.

GARANTÍA

El producto está garantizado contra todo defecto de conformidad en condiciones normales de uso según lo previsto en las instrucciones.

Por lo tanto, la garantía no será aplicada en caso de daños ocasionados por uso incorrecto, desgaste o hechos accidentales.

Para la duración de la garantía sobre los defectos de conformidad remítase a las disposiciones específicas de la normativa nacional aplicable en el país de compra, si las hubiera.

Artsana S.p.A.

Via Saldarini Catelli 1 - 22070 Grandate (Como) Italy

www.chicco.com

Digitale Weegschaal

Inhoud van de verpakking

Weegschaal

Alkalinebatterijen 2x1,5V, type AA

Handleiding

De Digitale Weegschaal van Chicco heeft een ergonomische en compacte vorm en een weegvermogen van 30 g tot 20 kg. U kunt de weegschaal vanaf de geboorte van uw kind gebruiken. Dankzij de resolutie van 10 g kunt u ook de kleinste variaties in het gewicht opmeten. Een geavanceerd trillingsdempend programma stabiliseert de weegschaal zodat u nauwkeurig en snel het gewicht van uw kind kunt wegen, ook als uw kind zich beweegt.

Legende (Afb. A)

1. Steunblad weegschaal
2. LCD Display
3. Toets aan/uit 
4. Toets tarrafunctie 
5. Batterijenvak

WAARSCHUWINGEN

- Deze weegschaal is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik en mag niet worden toegepast voor openbare of commerciële doeleinden.
- Pak de weegschaal altijd op tijdens verplaatsingen. Duw of sleep de weegschaal niet voort: de weegschaal kan beschadigd raken of de functionering ervan kan worden beïnvloed.
- Hanteer de weegschaal altijd zorgvuldig.
- Laat uw kind nooit onbewaakt op de weegschaal achter!
- Plaats de weegschaal uitsluitend op een stevige en vlakke ondergrond.
- Breng nooit zwaardere gewichten aan op de weegschaal dan het maximum gewicht dat deze kan dragen (20 kg).
- Haal de batterijen uit het batterijenvak als u de weegschaal een lange tijd niet zult gebruiken.
- Houd de bestanddelen van de verpakking buiten het bereik van kinderen.
- Controleer, nadat u het apparaat uit de verpakking heeft verwijderd, of de weegschaal heel is en geen zichtbare schade vertoont. Gebruik het apparaat niet bij twijfel en wend u uitsluitend tot de winkel waar u het heeft gekocht.
- Dompel de weegschaal niet onder in water of andere vloeistoffen, houd hem niet onder stromend water en laat er geen water in binnendringen. Gebruik de weegschaal niet in de buurt van water: de weegschaal kan beschadigd raken of de werking ervan kan worden beïnvloed.
- De vormgeving van het product kan zonder mededeling worden gewijzigd.


GEBRUIKSWIJZE

1. VOORBEREIDEN

Verwijder het klepje van het batterijenvak aan de onderkant van de weegschaal (Afb. 1). Breng de meegeleverde batterijen aan, let goed op de polariteit die is aangeduid in het batterijenvak en breng het klepje weer aan. Plaats de weegschaal op een glad en stevig horizontaal vlak, zonder dat u hem over het oppervlak voortduwt of -sleept (Afb. 2). Breng nooit gewichten aan op de weegschaal die het maximum gewicht (20 kg) overschrijden.

2. INSCHAKELING EN WEERGAVE LAATSTE WEGING

Druk op de toets aan/uit . De display toont ongeveer 1 seconde lang de symbolen . Vervolgens wordt ongeveer 2 seconden lang de waarde van de laatste weging en vervolgens

de aanduiding  (Afb.3) weergegeven. Dankzij de detectie/het opslaan van de laatste weging kunt u het verschil met de weging in uitvoering berekenen: noteer het gewicht dat wordt weergegeven voor u uw kind op de weegschaal plaatst.

2.2 DE SCHAALVERDELING WIJZIGEN

Na het inschakelen van het toestel en de weergave van de aanduiding  houdt u de toets  TARRA 5 seconden lang ingedrukt om de schaalverdeling te veranderen van KG in LB/OZ (Fig. 4)*.

2.3 HET GEWICHT WEGEN

Als op de display van de weegschaal  wordt weergegeven, kunt u een handdoek op de weegschaal aanbrengen. Druk vervolgens op de toets TARRA  (Afb. 4). Controleer of de display  werkt en plaats uw kind op het midden van de weegschaal (Afb. 5).



OPGELET: de weegschaal is voorzien van een automatisch systeem dat het gewicht stabiliseert en de storingen veroorzaakt door de bewegingen van uw kind tijdens het wegen elimineert. De wachttijd kan afhankelijk van de bewegingen van uw kind variëren. Als het gewicht gestabiliseerd is, knippert de display 3 maal. Na de derde keer wordt het gewicht van uw kind weergegeven (Afb. 6). De weegschaal gaat na 30 seconden automatisch uit (Afb. 7).



OPGELET: bij een gewicht boven de 20 kg geeft de weegschaal de volgende foutmelding  (Afb. 8).

3. BATTERIJEN LEEG

Als op de display de symbolen   worden weergegeven, zijn de batterijen leeg. U moet de batterijen dus vervangen.

3.1 DE BATTERIJEN VERWIJDEREN, VERVANGEN EN AANBRENGEN

Verwijder het klepje van het batterijenvak aan de onderkant van de weegschaal (Afb. 9) en verwijder de batterijen. Breng de nieuwe batterijen aan. Zorg ervoor dat ze van hetzelfde of een soortgelijk type als het aangegeven type zijn. Let goed op de polariteit die in het batterijenvak is aangeduid en breng het klepje goed aan.

- De batterijen moeten altijd uitsluitend door een volwassene worden vervangen.
- Gebruik hetzelfde of een soortgelijk type alkalinebatterijen als het type dat in deze handleiding is aangegeven.
- Meng zeker geen verschillende typen batterijen of lege en nieuwe batterijen.
- Houd batterijen of gereedschap buiten het bereik van kinderen.
- Zeker niet de polen van de batterijen kortsluiten.
- Haal de batterijen uit het product als u het lange tijd niet zult gebruiken.
- Verwijder de lege batterijen uit het product, om te vermijden dat mogelijk gelekte vloeistof het product beschadigt.
- Verwijder lege batterijen volgens het principe van gescheiden afvalverwijdering, laat ze niet in het milieu achter, werp ze niet in het vuur en stop ze niet bij het huisvuil.
- Vervang de batterijen onmiddellijk als ze vloeistof lekken, reinig het batterijenvak en was uw handen zorgvuldig als u met de gelekte vloeistof in aanraking bent gekomen.
- Probeer niet-oplaadbare batterijen nooit op te laden, ze kunnen ontploffen.
- Het gebruik van oplaadbare batterijen wordt afgeraden aangezien hierdoor de werking van het product kan afnemen.
- Het product is niet ontworpen om te functioneren op lithiumbatterijen.



OPGELET: onjuist gebruik kan gevaarlijke situaties veroorzaken.

4. REINIGING EN ONDERHOUD

Maak de weegschaal uitsluitend schoon met een met water bevochtigde doek. Gebruik geen schuurmiddelen of chemische producten. Maak de weegschaal niet nat en dompel deze niet in water. Bewaar de weegschaal op een koele en droge plaats buiten het bereik van licht en/of warmtebronnen. Plaats er geen voorwerpen op.

TECHNISCHE KENMERKEN

Mod. 06746/A
REF. 00 005577 000 000
Afmetingen: 610 x 345 x 64 mm
Min. weegvermogen 0,03 kg (30 g)
Max. weegvermogen 20 kg (20.000 g)
Schaalverdeling: 10 g
Voeding: 2 alkaline batterijen van 1,5 V type AA
Temperatuurbereik voor gebruik +10/+40°C
Bereik vervoer- en opslagtemperatuur -10/+50°C

FUNCTIES

Weegblokkering (Trillingsvast)
Automatische uitschakeling
Tarrafunctie 
De laatste weging wordt opgeslagen
Melder voor lege batterijen
Melder voor overbelasting
LCD display

LEGENDA SYMBOLEN



Apparaat overeenkomstig de basisvereisten van de toepasselijke CE richtlijnen



LET OP!



Lees de gebruiksaanwijzing.



Gebruiksaanwijzing

VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING.

Artsana S.p.A. verklaart bij deze dat deze weegschaal van het merk Chicco Mod. 06746/A voldoet aan de basisvereisten en overige bepalingen met betrekking tot de richtlijnen 2004/108/EG (Elektromagnetische compatibiliteit) en 2011/65/EU (RoHS). U kunt een volledig exemplaar van de EG-verklaring van overeenstemming aanvragen bij Artsana S.p.A Via S. Catelli 1 - 22070 Grandate (Co) Italië.



Dit product is conform de Richtlijn 2012/19/EU.

Het symbool met de doorstreepte vuilnisbak op het apparaat geeft aan dat het product op het einde van zijn levenscyclus afzonderlijk van het gewoon huishoudelijk afval moet worden afgedankt en hiervoor naar een centrum voor gescheiden afvalophaling voor de recyclage van elektrische en elektronische apparatuur wordt gebracht of wordt terugbezorgd aan de verkoper op het moment waarop een nieuw gelijkaardig apparaat wordt aangekocht. De gebruiker is er verantwoordelijk voor het apparaat op het einde van de levenscyclus naar een structuur voor afvalophaling te brengen. De correcte gescheiden afvalophaling met het oog op de daaropvolgende recyclage, verwerking en milieuvriendelijke afhandeling van het apparaat draagt bij tot het voorkomen van mogelijke negatieve invloeden op het milieu en de gezondheid en bevordert de recyclage van

de materialen waaruit het product is samengesteld. Voor meer gedetailleerde informatie over de recyclage van dit product en de beschikbare ophaalsystemen, wendt u zich tot de lokale dienst voor afvalophaling of de winkel waar u het product hebt gekocht.



CONFORM DE EU-RICHTLIJN 2006/66/EG en latere wijzigingen.

Het symbool met de doorgestreepte vuilnisbak op de batterijen geeft aan dat deze aan het einde van hun levenscyclus afzonderlijk van het gewoon huishoudelijk afval moeten worden verwijderd en hiervoor naar een centrum voor gescheiden afvalverzameling moeten worden gebracht of worden terugbezorgd aan de verkoper op het moment waarop nieuwe gelijkaardige niet oplaadbare batterijen worden aangekocht. Het eventuele chemische symbool Hg, Cd, Pb onder de doorgestreepte vuilnisbak geeft de inhoud van de batterij aan: Hg=kwik, Cd=cadmium, Pb=lood. De gebruiker is er verantwoordelijk voor dat de batterijen aan het einde van hun levenscyclus naar een structuur voor afvalverzameling worden gebracht om de verwerking en de recycling ervan te bevorderen. Een correcte gescheiden afvalverwerking voor het recycleren en op milieuvriendelijke wijze verwerken van weggeworpen batterijen, draagt ertoe bij mogelijke negatieve effecten op het milieu en de gezondheid te voorkomen en bevordert de recycling van de materialen waaruit de batterijen bestaan. Als het product illegaal door de gebruiker wordt weggeworpen, heeft dit schade aan het milieu en de gezondheid tot gevolg. Voor meer gedetailleerde informatie over de recyclage van dit product en de beschikbare ophaalsystemen, wendt u zich tot de lokale dienst voor afvalverzameling of tot de winkel waar u het product hebt gekocht.

ARTSANA behoudt zich het recht voor op elk willekeurig moment en zonder dit vooraf aan te kondigen wijzigingen aan te brengen aan wat beschreven wordt in deze handleiding. Het is absoluut verboden om deze handleiding of zelfs delen daarvan in welke vorm dan ook te reproduceren, door te zenden, over te nemen of in een andere taal te vertalen, zonder daartoe eerst schriftelijke toestemming te hebben ontvangen van ARTSANA.

GARANTIE

Het product valt onder garantie tegen elke non-conformiteit binnen de normale gebruiksomstandigheden zoals voorzien in de gebruiksaanwijzingen.

De garantie is dus niet geldig in geval van schade veroorzaakt door oneigenlijk gebruik, slijtage of toevallige gebeurtenissen. Voor de duur van de garantie inzake non-conformiteit verwijzen we naar de specifieke richtlijnen en de nationale normen die van toepassing zijn in het land van aankoop, indien deze voorzien zijn.

Artsana S.p.A.
Via Saldarini Catelli 1 - 22070 Grandate (Como) Italy
www.chicco.com

TR Dijital Baskül

Ambalajın içindekiler



Tartı

AA tipi 2 x 1.5V alkali pil

Kullanım kılavuzu

Ergonomik ve kompakt şekliyle, Chicco Dijital Baskül; 30 g'dan 20 kg'a kadar değişen kapasitesiyle, ilk günden itibaren bebeğin kilosunu ölçer. 10 g'lık çözünürlük, ağırlıktaki küçük değişimlerin ölçülmesine de olanak verir; gelişmiş titreşim önleyici program ise hareket ederken bile bebeğin ağırlığının doğru ve çabuk bir şekilde ölçülmesini sağlamak üzere, ağırlık ölçümünü sabitler.

Lejant (Şek. A)

1. Baskül tartı tabanı
2. LCD ekran
3. Açma/kapama düğmesi 
4. Boş ağırlık işlevi düğmesi 
5. Pil Bölmesi

UYARILAR




- Bu baskül yalnızca evsel amaçlar için kullanılacak olup; genel kamu kullanımını veya ticari işlemler için kullanılamaz.
- Baskülü taşıırken her zaman kaldırınız. Hasar görebileceği ve işlevi değişebileceği için, baskülü sürüklemeyiniz veya zemine sürmeyiniz.
- Baskülü daima son derece dikkatli bir şekilde kullanınız.
- Bebeği baskülün üzerinde kesinlikle gözetimsiz bırakmayınız!
- Baskülü sadece düz ve dengeli yüzeylerin üzerine yerleştiriniz.
- Baskülün üzerine, maksimum kapasitesini (20 kg) aşan ağırlıkları kesinlikle koymayınız.
- Baskül uzun süre kullanılmayacağı zaman pilleri pil bölümünden çıkarınız.
- Ambalaj malzemelerini çocukların erişiminden uzak tutunuz.
- Cihazı ambalajından çıkardıktan sonra baskülün sağlam olduğundan ve görünür hiçbir hasar bulunmadığından emin olunuz. Kuşku duyuyorsanız, cihazı kullanmayınız ve sadece satın aldığınız noktaya başvurunuz.
- Baskülü suya veya başka sıvılara batırmayınız, suyun altına tutmayınız veya içine su girmesine izin vermemeyiniz, su kaynaklarının veya birikintilerinin yakınında kullanmayınız: baskül zarar görebilir veya işlevi değişebilir.
- Ürün özellikleri haber vermeksizin değişikliğe tabidir.

NASIL KULLANILIR

1. HAZIRLIK

Baskülün altındaki akü bölümünün kapağını çıkarınız (Şek. 1), bölmenin içinde gösterilen doğru kutupsallığa özen göstererek, verilen pilleri takınız ve kapağı doğru şekilde yerine yerleştiriniz. Baskülü yüzey boyunca sürüklemenin veya sürtmeden; düz, pürüzsüz ve dengeli bir yüzeyin üzerine yerleştiriniz (Şek. 2). Baskülün üzerine, maksimum kapasitesini (20 kg) aşan ağırlıkları kesinlikle koymayınız.

2. CİHAZIN AÇILMASI VE SON ÖLÇÜMÜN GÖRÜNTÜLENMESİ

Açma/kapama düğmesine  basınız, ekranda yaklaşık 1 saniye boyunca  sembolleri görüntülenecektir. Daha sonra yaklaşık 2 saniye boyunca son ağırlık ölçümünün değerleri görüntülenecek, ardından  ibaresi belirecektir (Şek. 3). Son ağırlık ölçümünün bellekte saklanması nedeniyle, yapılmakta olan ağırlık ölçümüyle aradaki farkı hesaplamak mümkündür; yalnızca, bir sonraki ağırlık ölçümünü gerçekleştirmeden önce belirecek ağırlığı not ediniz. Önce ekranda beliren son ölçüm değerini not almanız yeterli olacaktır.

2.2 AĞIRLIK AYARININ DEĞİŞTİRİLMESİ.

Cihaz AÇILDIKTAN sonra ve  belirdiğinde, KG'dan LB/OZ'a geçiş yapmak için  düğmesini 5 sn süreyle basılı tutunuz (Şek.4).

2.3 AĞIRLIK ÖLÇÜMÜ

Baskül ekranı  gösterdiğinde, tartı tabanının üzerine bir havlu sermek ve ardından BOŞ AĞIRLIK tuşuna basmak mümkündür  (Şek. 4). Ekranın  gösterdiğini kontrol ediniz, ardından bebeği baskül tartı tabanının ortasına yerleştiriniz (Şek. 5).



DİKKAT: baskül, bebeğin kaçınılmaz hareketlerinin neden olduğu ölçüm karışıklıklarının etkilerini ortadan kaldırmak üzere, ağırlığı dengeleyecek otomatik bir cihaz ile donatılmıştır. Bekleme süresi, bebeğin hareketlerine bağlı olarak değişebilir. Ağırlık sabitlendiğinde, ekran 3 kez yanıp sönecektir ve üçüncü yanıp sönmeye sonrasında, bebeğin ağırlığı görünecektir (Şek. 6). Baskül 30 saniye sonra otomatik olarak kapanacaktır (Şek. 7).



DİKKAT: 20 kg'ı aşan ağırlıklarda, baskül şu hata mesajını gösterecektir:  (Şek. 8).

3. BOŞALMIŞ PİLLER

Ekranda  sembollerinin gösterilmesi, pillerin boşaldığını ve değiştirilmesi gerektiğini belirtir.

3.1 PİLLERİN ÇIKARILMASI, DEĞİŞTİRİLMESİ VE TAKILMASI

- Baskülün altında bulunan pil bölümünün kapağını sökünüz (Şek. 9) ve pilleri çıkarınız. Yeni pillerin belirtilenlerle aynı tipte veya onlara eşdeğer olduklarından emin olmak suretiyle; bölmenin içinde gösterilen doğru kutupsallığa özen göstererek, yeni pilleri takınız; kapağı doğru şekilde yerine yerleştiriniz.
- Piller yalnızca bir yetişkin tarafından değiştirilmelidir.
- Bu kılavuzda belirtilenlere eşit veya onların eşdeğeri alkalın piller kullanınız.
- Farklı tipte pilleri veya boş pillerle yeni pilleri karıştırarak kullanmayınız.
- Pilleri ve hiçbir aleti çocukların erişebileceği yerlerde bırakmayınız.
- Pillerin kutuplarına kısa devre yaptırmayınız.
- Ürünün uzun süre kullanılmaması halinde, pilleri daima çıkarınız.
- Ürüne zarar verebilecek herhangi bir sıvı sızıntısından kaçınmak için, boş pilleri daima üründen çıkarınız.
- Boşalan pilleri geri dönüşüm yoluyla elden çıkarınız; doğaya bırakmayınız, ateşe atmayınız, kentsel atıklarla birlikte çöpe atmayınız.
- Sıvı sızdıyorsa, pilleri derhal değiştirerek pil bölümünü temizlediğinizden emin olunuz; sıvıyla temas etmişse ellerinizi iyice yıkayınız.
- Şarj edilebilir tipte olmayan pilleri şarj etmeye çalışmayınız; patlayabilirler.
- Ürünün işlevselliğini azaltabileceği için, şarj edilebilir pillerin kullanılması tavsiye edilmez.
- Bu ürün değiştirilebilir lityum pillerle çalışmak üzere tasarlanmıştır.



UYARI: hatalı kullanım tehlikeli durumlara yol açabilir.

4. TEMİZLİK VE BAKIM

Baskülü sadece sadece suyla ıslatılmış nemli bir bez kullanarak siliniz, aşındırıcı ürünler veya kimyasal maddeler kullanmayınız. Tartıyı ıslatmayınız, suya batırmayınız. Kullanılmadığı zamanlarda, baskülü ışık ve/veya ısı kaynaklarından korunmuş, serin ve kuru bir yerde saklayınız; üzerine cisimler koymaktan kaçınınız.


TEKNİK ÖZELLİKLER

Mod. 06746/A

REF. 00 005577 000 000

Ebat: mm 610 x 345 x 64 mm
Minimum kapasite 0.03 kg. (30 gr.)
Maksimum kapasite 20 kg. (20.000 gr.)
Tartım aralığı: 10 gr.
Güç kaynağı: AA tip 1,5 V x 2 alkalın pil
Kullanım sıcaklığı aralığı: +10/+40°C
Taşıma ve saklama sıcaklığı aralığı -10+50°C

FONKSİYONLAR

Ağırlık kilidi (Titreşim sönmüleyiciler)
Otomatik kapanma
Boş ağırlık düğmesi 
Son ağırlık ölçümünü saklama
Bitmiş pil göstergesi
Aşırı yük göstergesi
LCD ekran

SEMBOLLERİN LEJANTI



Cihaz, geçerli CE direktiflerinin zorunlu koşullarına uygundur



UYARI!



Talimatlar kılavuzunu okuyunuz.



Kullanım talimatları

UYGUNLUK BEYANI

Artsana S.p.A. işbu belge ile Chicco marka, 06746/A model bas-külün 2004/108/EC (elektromanyetik uyumluluk) ve 2011/65/EU (RoHS) sayılı AB Direktifleri'ndeki tüm zorunlu koşullara ve belirtilen diğer hükümlere uygun olduğunu beyan eder. Bu CE Bildirgesi'nin bir nüshası için, Artsana S.p.A. Via S. Catelli 1 - 22070 Grandate (Co), İtalya ile iletişime geçmekten lütfen çekinmeyiniz.



Bu ürün 2012/19/AB Direktifine uygundur.

Cihazın üzerinde bulunan üzeri çizili sepet sembolü, ürünün kullanım ömrünün sonunda ev atıklarından ayrı olarak bertaraf edilmesi gerektiği doğrultusunda, elektrikli ve elektronik cihazların yeniden dönüftürülmesi için ayrıştırmalı bir çöp toplama merkezine götürülmesi veya benzer yeni bir cihaz satın alındığında ürünün satıcıya teslim edilmesi gerektiğini belirtir. Kullanıcı, cihazın kullanım ömrünün sonunda, cihazın uygun toplama merkezlerine tesliminden sorumludur. Kullanım ömrünün sonuna ulaşılmıfl cihazın çevreye uygun yeniden dönüftürülme, ifllenme ve bertaraf edilmesine yönelik uygun ayrıştırmalı çöp toplama, çevre ve sağlık üzerindeki olası olumsuz etkilerin önlenmesine katkıda bulunur ve ürünün oluftuğu malzemelerin yeniden dönüftürülmesini sağlar. Mevcut çöp toplama sistemleri ile ilgili daha detaylı bilgi için yerel atık bertaraf etme hizmetine veya ürünü satın almış olduğunuz mağazaya bafıvrunuz.



Değiştirilmiş şekliyle AB YÖNERGESİ 2006/66/EC'ye UYGUNLUK.

Pillerin üzerinde bulunan üzeri çizili sepet sembolü, pillerin kullanım ömrünün sonunda ev atıklarından ayrı olarak yok edilmesi gerektiği doğrultusunda, ayrıştırmalı bir çöp toplama merkezine götürülmesi veya şarj edilebilir ya da şarj edilemeyen aynı değerde piller satın alındığında tüketmiş pillerin satıcıya teslim edilmesi gerektiğini belirtir. Üzeri çizili sepetin altında yer alan Hg, Cd, Pb kimyasal semboller pilin içerdiği maddeyi belirtir: Hg=Merkür, Cd= Kadmiyum, Pb= Kurşun. Kullanıcı, pillerin kullanım ömrünün sonunda, bunların uygun toplama merkezlerine

tesliminden sorumludur. Kullanım ömrünün sonuna ulaşmış pillerin çevreye uygun yeniden dönüftürülme, işlenme ve yok edilmesine yönelik uygun ayrıştırmalı çöp toplama, çevre ve sağlık üzerindeki olası olumsuz etkilerin önlenmesine katkıda bulunur ve pillerin oluftuğu malzemelerin yeniden dönüftürülmesini sağlar. Mevcut çöp toplama sistemleri ile ilgili daha detaylı bilgi için yerel atık yok etme hizmetine veya ürünü satın almış olduğunuz mağazaya bafıvrunuz.

ARTSANA, bu talimat kılavuzunda herhangi bir zamanda ve uyarı olmaksızın değışiklik yapma hakkını saklı tutar. ARTSANA'nın önceden yazılı izni olmaksızın bu kılavuzun veya bir kısmının çoğaltılması, verilmesi, kopyasının çıkarılması veya başka dillere çevrilmesi kesinlikle yasaktır.

GARANTİ

Ürün, kullanım talimatlarında belirtilen normal kullanım koşulları altında uygunluğa ilişkin tüm kusurlara karşı garanti edilmiştir. Bu nedenle garanti, hatalı kullanım, aşınma veya kazara meydana gelen olaylardan kaynaklanan hasarlar durumunda geçerli değildir.

Uygunluğa ilişkin kusurlara dair garantinin süresi için, mevcut olan durumlarda lütfen satın alınan ülkede geçerli ulusal kanunların özel hükümlerine bakınız.

Artsana S.p.A.
Via Saldarini Catelli 1 - 22070 Grandate (Como) İtalya
www.chicco.com

PL Waga elektroniczna

Zawartość opakowania



Waga

Baterie alkaliczne 2x1.5V, typ AA

Instrukcja użycia

Ergonomiczna i kompaktowa Elektroniczna Waga Chicco pozwala zważyć dziecko już w pierwszych dniach życia. Skala możliwości ważenia: od 30 g do 20 kg. 10-gramowa podziałka sprawia, że można zauważyć nawet najmniejsze zmiany wagi dziecka. Zaawansowany program tłumienia wstrząsów stabilizuje pomiar, aby można było szybko i dokładnie zważyć dziecko, nawet jeśli się rusza.

Legenda (Rys. A)

1. Taca
2. Wyświetlacz LCD
3. Przycisk włączanie/wyłączanie 
4. Przycisk funkcji TARA 
5. Schowek na baterie

OSTRZEŻENIA




- Niniejsza waga przeznaczona jest tylko do użytku domowego, nie może być wykorzystywana do użytku publicznego lub do transakcji handlowych.
- Przenosząc wagę należy ją zawsze podnosić. Nie ciągnąć ani nie przesuwac: może się uszkodzić lub zmienić swoje działanie.
- Z wagą należy obchodzić się ostrożnie.
- Nie wolno pozostawiać dziecka na wadze bez opieki!
- Wagę należy ustawić na płaskiej i stabilnej powierzchni.
- Nigdy nie używać wagi do obciążeń przekraczających jej obciążenie maksymalne (20 kg).
- Jeżeli waga nie będzie używana przez dłuższy czas, należy wyjąć baterie ze schowka.
- Elementy opakowania przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Po wyjęciu wagi z opakowania należy się upewnić, że jest ona w nienaruszonym stanie i nie posiada widocznych uszkodzeń. W razie wątpliwości nie należy jej używać, lecz skontaktować się z punktem sprzedaży.
- Nie zanurzać wagi w wodzie lub innym płynie, nie umieszczać jej pod bieżącą wodą, nie dopuścić, aby woda przedostała się do jej wnętrza, nie używać w pobliżu źródeł wody lub zbiorników z wodą: waga może się uszkodzić lub zmienić swoje działanie.
- Wygląd produktu może ulec zmianie bez uprzedzenia.

SPOSÓB UŻYCIA

1. PRZYGOTOWANIE



Zdjąć pokrywkę schowka na baterie znajdującego się pod spodem wagi (Rys. 1), włożyć dołączone baterie, zwracając uwagę na właściwe ułożenie biegunów w schowku i założyć pokrywkę. Ustawić wagę na płaskiej i stabilnej powierzchni bez przeciągania i przesuwania jej po powierzchni (Rys. 2). Nigdy nie używać wagi do obciążeń przekraczających jej obciążenie maksymalne (20 kg).

2. WŁĄCZENIE WAGI I WYŚWIETLENIE OSTATNIEGO POMIARU




Naciśnąć na przycisk włączania/wyświetlenia , na wyświetlaczu pojawią się symbole  przez około 1 sekundę. Następnie na około 2 sekundy pojawi się wartość ostatniego wykonanego pomiaru, po czym wyświetli się  (Rys.3).

Dzięki funkcji pomiaru/zapisania ostatniego ważenia można obliczyć różnicę pomiędzy ostatnim ważeniem a bieżącym: wystarczy zapisać wyświetlaną wagę przed kolejnym ważeniem.

2.2 ZMIANA JEDNOSTKI WAGI.

Po włączeniu urządzenia i po wyświetleniu symbolu  przytrzymać przyciśnięty przycisk  [TARA] przez 5 sekund, aby zmienić jednostkę z KG na LB/OZ (Rys. 4).


2.3 WAŻENIE

Kiedy na wyświetlaczu wagi pojawi się , na tacy można umieścić ręcznik, a następnie nacisnąć przycisk TARA  (Rys. 4). Sprawdź czy wyświetlacz wskazuje  a następnie położyć dziecko na środku tacy (Rys. 5).





UWAGA: waga posiada urządzenia automatycznej stabilizacji pomiaru w celu wyeliminowania zakłóceń w czasie ważenia powodowanych nieuniknionymi ruchami dziecka. Czas oczekiwania na wynik może się zmieniać w zależności od ruchów dziecka. Po ustabilizowaniu się pomiaru, wyświetlacz mignie 3 razy i po trzecim mignięciu zostanie wyświetlona waga dziecka (Rys. 6). Waga wyłączy się automatycznie po 30 sekundach (Rys. 7).



UWAGA: przy obciążeniu większym niż 20 kg, waga będzie wskazywać następujący komunikat o błędzie  (Rys. 8).

3. ROZŁADOWANE BATERIE

Zaświecenie się na wyświetlaczu symboli   informuje, że baterie są rozładowane i należy je wymienić.

3.1 WYJMOWANIE, WYMIANA I WKŁADANIE BATERII

Zdjąć pokrywkę schowka na baterie znajdującego się na spodzie wagi (Rys. 9) i wyjąć baterie. Włożyć nowe baterie upewniając się, że są tego samego lub podobnego typu do zalecanego, zwracając uwagę na właściwe ułożenie biegunów, w sposób wskazany wewnątrz schowka; założyć pokrywkę.

- Wymiana baterii powinna być zawsze wykonywana przez osobę dorosłą.
- Używać takich samych baterii alkalicznych lub podobnych do rodzaju zalecanego w niniejszej instrukcji.
- Nie mieszać różnych typów baterii lub baterii zużytych z nowymi.
- Nie pozostawiać baterii lub ewentualnych narzędzi w zasięgu dzieci.
- Nie należy zwierzać biegunów baterii.
- W razie przedłużonego okresu nieużywania należy zawsze wyjąć baterie.
- Zawsze wyjmować zużyte baterie z produktu w celu uniknięcia ewentualnego wycieku płynu, który mógłby uszkodzić produkt.
- Baterie należy oddawać do odpowiednich punktów zbiórki, nie porzucać ich w środowisku, nie wrzucać do ognia ani do odpadów domowych.
- W razie wycieknięcia płynów z baterii, należy natychmiastowo wymienić baterie na nowe, po uprzednim starannym wyszczerzeniu schowka. Umyć dokładnie ręce w przypadku kontaktu z wyciekłym płynem.
- Nie ładować baterii nieładownalnych: mogą wybuchnąć.
- Nie zaleca się stosowania baterii ładownalnych, mogą one ograniczyć funkcjonowanie produktu.
- Produkt nie został zaprojektowany do funkcjonowania na baterie litowe.



UWAGA: nieodpowiednie użycie może spowodować wystąpienie niebezpiecznych sytuacji.

4. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Czyścić wagę tylko wilgotną szmatką, nie używać materiałów ściernych ani środków chemicznych. Nie moczyc ani nie zanurzać wagi w wodzie. Jeśli waga nie jest używana, należy ją przechowywać w chłodnym i suchym miejscu, z dala od światła i/lub źródeł ciepła, nie pozostawiając na niej żadnych przedmiotów.

DANE TECHNICZNE

Model 06746/A
Kod 00 005577 000 000
Wielkość: 610 x 345 x h64
Pomiar minimalny 0,03 kg (30 g)
Pomiar maksymalny 20 kg (2000 g)
Stopniowanie: co 10 g
Zasilanie: 2 x 1,5 V baterie alkaliczne AA
Przechowywać w temperaturze +10/+40°C
Temperatura podczas transportu i przechowywania -10/+50 °C

FUNKCJE

Pomiar wagi (z systemem stabilizacji pomiaru)
Automatycznie wyłączenie się po 30 s od zakończenia pomiaru
Przycisk „tary”
Zapis ostatniego pomiaru
Informowanie o zużyciu baterii na wyświetlaczu
Informowanie o przekroczeniu dopuszczalnej wagi pomiaru
Wyświetlacz LCD

DEKLARACJA ZGODNOŚCI.

ARTSANA S.p.A oświadcza niniejszym, że waga marki Chicco model 06746/A spełnia wszystkie warunki określone w dyrektywach UE 2004/108/WE (kompatybilność elektromagnetyczna) i 2011/65/UE (RoHS). Uprzejmie prosimy o kontakt ARTSANA S.p.A Via S. Catelli 1 - 22070 Grandate (Co) Włochy, aby otrzymać kopię tej deklaracji EU.



Produkt spełnia wymogi Dyrektywy 2012/19/UE.

Symbol przekreślonego kosza znajdujący się na urządzeniu oznacza, że wyrobu nim oznaczonego nie wolno wyrzucać wraz z innymi odpadkami domowymi.

Po zużyciu produkt należy oddać do punktu zbiórki odpadów urządzeń elektrycznych i elektronicznych lub zwrócić go sprzedawcy. Użytkownik jest odpowiedzialny za oddanie urządzenia, gdy przestanie je użytkować do odpowiedniego punktu zbiórki odpadów lub do sprzedawcy. Odpowiednia segregacja śmieci w celu późniejszej obróbki, odzysku lub zniszczenia przyczynia się do uniknięcia negatywnych efektów na środowisko i na zdrowie oraz umożliwia odzysk surowców, z których wykonano produkt. W celu uzyskania szczegółowych informacji dotyczących dostępnych punktów zbiórki odpadów należy zwrócić się do lokalnej służby oczyszczania lub do sklepu, gdzie produkt został zakupiony.



ZGODNOŚĆ Z DYREKTYWĄ EU 2006/66/WE i późniejszymi zmianami.

Symbol przekreślonego pojemnika na kółkach znajdujący się na bateriach lub na opakowaniach produktu oznacza, że baterie na koniec okresu użytkowania, oddzielone od odpadów domowych, nie mogą zostać unieszkodliwione jako normalne odpady miejskie, ale powinny zostać przekazane do centrum zbiórki selektywnej lub oddane w punkcie sprzedaży w momencie zakupu baterii ładowalnych i równorzędnych nieladowalnych nowych. Ewentualny symbol chemiczny Hg, Cd, Pb, znajdujący się pod przekreślonym pojemnikiem oznacza rodzaj substancji znajdującej się w baterii: Hg=Rtęć, Cd=Kadm, Pb=Ołów. Użytkownik jest odpowiedzialny za przekazanie zużytych baterii do odpowiednich struktur zbiórki odpadów w celu ułatwienia procesu przetwarzania i recyklingu. Odpowiednia zbiórka selektywna mająca na celu poddanie zużytych baterii procesowi recyklingu, przetwarzania i unieszkodliwiania przyjaznego środowisku przyczynia się do zmniejszenia możliwego, negatywnego wpływu na środowisko i na zdrowie człowieka, a także ułatwia recykling substancji w nich zawartych. Niewłaściwe unieszkodliwianie produktu przez użytkownika powoduje szkodliwy wpływ na środowisko i na zdrowie człowieka. W celu uzyskania szczegółowych informacji o dostępnych systemach zbiórki zwrócić się do struktur lokalnych zajmujących się unieszkodliwianiem odpadów lub do sklepu gdzie produkt został zakupiony.

Artsana zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian do tej instrukcji w każdej chwili i bez uprzedzenia. Kopiowanie, przesyłanie, przepisywanie i tłumaczenia na inne języki w całości lub części, jest zabronione bez pisemnej zgody firmy Artsana.

GWARANCJA

Produkt jest objęty gwarancją w zakresie wszystkich wad, które dotyczą niezgodności z umową w normalnych warunkach użytkowania odpowiadających wymaganiom przewidzianym w instrukcji użytkowania.

Gwarancja nie będzie miała natomiast zastosowania w przypadku uszkodzeń powstałych w wyniku niewłaściwego użytkowania, zużycia lub przypadkowych zdarzeń.

Odnosnie czasu trwania gwarancji obejmującej wady dotyczące niezgodności z umową należy odnieść się do przepisów prawa krajowego, jakie mają zastosowanie w kraju zakupu, jeśli dotyczy.

Artsana S.p.A.
Via Saldarini Catelli 1 - 22070 Grandate (Como) Italy
www.chicco.com

Ψηφιακή Ζυγαριά

Περιεχόμενο της συσκευασίας

Ζυγαριά

Αλκαλικές μπαταρίες, 2x1,5V, τύπου AA

Εγχειρίδιο οδηγιών

Με εργονομικό και συμπαγές σχήμα, η Ψηφιακή Ζυγαριά της Chicco ζυγίζει το μωρό από τις πρώτες κιόλας μέρες και υπολογίζει το βάρος από 30 γρ. έως 20 κιλά. Η ακρίβεια 10 γρ. σας δίνει τη δυνατότητα να εντοπίζετε ακόμα και μικρές διακυμάνσεις στο βάρος. Ένα εξελιγμένο αντικραδασμικό πρόγραμμα σταθεροποιεί τη ζύγιση για να υπολογίζει γρήγορα και με ακρίβεια το βάρος του παιδιού ακόμα και όταν κινείται.

Επεξήγηση συμβόλων (Εικ. Α)

1. Πιάτο στήριξης της ζυγαριάς
2. Οθόνη LCD
3. Κουμπί ενεργοποίηση/απενεργοποίηση
4. Κουμπί λειτουργίας απόβαρου
5. Θέση μπαταριών

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

- Η Ζυγαριά αυτή προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση, δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί για δημόσια χρήση ή για εμπορικές συναλλαγές.
- Να σηκώνετε πάντα τη ζυγαριά όταν τη μετακινείτε. Μην την τραβάτε και μην την σύρετε: μπορεί να υποστεί φθορά ή να έχει επιπτώσεις στη λειτουργία της.
- Να χειρίζεστε τη ζυγαριά πάντα με τη μέγιστη προσοχή.
- Μην αφήνετε ποτέ το παιδί μόνο του επάνω στη ζυγαριά!
- Ακουμπάτε τη ζυγαριά μόνο επάνω σε ίσιες και σταθερές επιφάνειες.
- Μην τοποθετείτε ποτέ στη ζυγαριά βάρος που ξεπερνά το μέγιστο όριο αντοχής της ζυγαριάς (20 κιλά).
- Σε περίπτωση που η ζυγαριά δεν χρησιμοποιείται για μεγάλο χρονικό διάστημα, αφαιρέστε τις μπαταρίες.
- Φυλάξτε τα υλικά συσκευασίας μακριά από παιδιά.
- Αφού βγάλετε τη ζυγαριά από τη συσκευασία, βεβαιωθείτε ότι είναι άθικτη και δεν παρουσιάζει εμφανή βλάβη. Σε περίπτωση που έχετε αμφιβολίες, μην την χρησιμοποιήσετε και απευθυνθείτε αποκλειστικά στο κατάστημα όπου την αγοράσατε.
- Μην βυθίζετε τη ζυγαριά στο νερό ή σε άλλο υγρό, μην την βάζετε κάτω από τρεχούμενο νερό και προσέξτε να μη διεισδύσει νερό στη ζυγαριά, ούτε να την χρησιμοποιείτε κοντά σε πηγές νερού ή σε σημεία όπου συσσωρεύεται νερό: μπορεί να υποστεί φθορά ή να έχει επιπτώσεις στη λειτουργία της.
- Τα εξωτερικά χαρακτηριστικά του προϊόντος ενδέχεται να μεταβληθούν χωρίς προειδοποίηση.

ΤΡΟΠΟΣ ΧΡΗΣΗΣ

1. ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ

Αφαιρέστε το καπάκι από τη θήκη των μπαταριών που βρίσκεται στο κάτω μέρος της ζυγαριάς (Εικ. 1), βάλτε τις μπαταρίες που παρέχονται με το προϊόν σύμφωνα με την πολικότητα που αναγράφεται μέσα στη θήκη μπαταριών και ξανακλείστε καλά το καπάκι. Τοποθετήστε τη ζυγαριά επάνω σε μια σταθερή και οριζόντια επιφάνεια χωρίς να την τραβάτε ή να την σύρετε επάνω στην επιφάνεια (Εικ. 2). Μην τοποθετείτε ποτέ στη ζυγαριά βάρος που ξεπερνά το μέγιστο όριο αντοχής της ζυγαριάς (20 κιλά).

2. ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΚΑΙ ΕΜΦΑΝΙΣΗ ΤΗΣ ΤΕΛΕΥΤΙΑΙΑΣ ΜΕΤΡΗΣΗΣ

Πατήστε το κουμπί ενεργοποίηση/απενεργοποίηση , στην οθόνη θα εμφανιστούν τα σύμβολα για περίπου 1 δευτερόλεπτο. Στη συνέχεια θα εμφανιστεί, για περίπου 2 δευτερόλεπτα, η τιμή της τελευταίας μέτρησης και στη συνέχεια η ένδειξη (Εικ. 3). Μπορείτε, χάρη στη μέτρηση / αποθήκευση της τελευταίας μέτρησης, να υπολογίσετε τη διαφορά βάρους με την

τρέχουσα μέτρηση: αρκεί να σημειώσετε το βάρος που εμφανίσει η ζυγαριά πριν πραγματοποιήσετε την επόμενη μέτρησης.

2.2 ΑΛΛΑΓΗ ΚΛΙΜΑΚΑΣ ΒΑΡΩΝ

Στο τέλος της φάσης ενεργοποίησης της συσκευής και μετά την εμφάνιση της ένδειξης , κρατήστε πατημένο το πλήκτρο ((TARA) ΑΠΟΒΑΡΟ) για 5 δευτερόλεπτα για να αλλάξετε την κλίμακα από ΚΓ σε ΛΒ/ΟΖ (Εικ. 4).

2.3 ΜΕΤΡΗΣΗ ΖΥΓΙΣΗΣ

Όταν στην οθόνη της ζυγαριάς εμφανίζεται , μπορείτε να τοποθετήσετε μία πετσέτα στο πιάτο και στη συνέχεια να πατήσετε το κουμπί TARA (απόβαρο) (Εικ. 4). Βεβαιωθείτε ότι στην οθόνη εμφανίζεται και στη συνέχεια βάλτε το παιδί στο κέντρο του πιάτου της ζυγαριάς (Εικ. 5).



ΠΡΟΣΟΧΗ: Η ζυγαριά διαθέτει έναν αυτόμαστο μηχανισμό σταθεροποίησης του βάρους για την αποφυγή τυχόν προβλημάτων που προκύπτουν επειδή το παιδί αναπόφευκτα θα κινείται μέσα στη ζυγαριά. Ο χρόνος αναμονής κυμαίνεται ανάλογα με το πόσο κινείται το παιδί. Όταν το βάρος σταθεροποιηθεί, η οθόνη θα αναβοσβήσει 3 φορές και την τρίτη φορά θα εμφανιστεί το βάρος του παιδιού (Εικ. 6). Η ζυγαριά θα οβήσει αυτόματα έπειτα από 30 δευτερόλεπτα (Εικ. 7).



ΠΡΟΣΟΧΗ: εάν το βάρος ξεπερνά τα 20 κιλά, στη ζυγαριά θα εμφανιστεί το παρακάτω μήνυμα σφάλματος (Εικ. 8).

3. ΕΞΑΝΤΛΗΜΕΝΕΣ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ

Όταν στην οθόνη εμφανίζονται τα σύμβολα , σημαίνει ότι οι μπαταρίες έχουν εξαντληθεί και ότι θα πρέπει να αντικατασταθούν.

3.1 ΑΦΑΙΡΕΣΗ, ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΚΑΙ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΩΝ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ

- Βγάλετε το καπάκι από τη θήκη των μπαταριών στο κάτω μέρος της ζυγαριάς (Εικ. 9) και αφαιρέστε τις μπαταρίες. Τοποθετήστε τις νέες μπαταρίες και βεβαιωθείτε ότι είναι ίδιου ή αντίστοιχου τύπου με τις υποδεικνυόμενες μπαταρίες και βάλτε τις σύμφωνα με την πολικότητα που αναγράφεται μέσα στη θήκη των μπαταριών. Ξανακλείστε καλά το καπάκι.
- Η αντικατάσταση των μπαταριών θα πρέπει να πραγματοποιείται μόνο από ενήλικες.
 - Χρησιμοποιείτε αλκαλικές μπαταρίες ίδιου ή αντίστοιχου τύπου με τις μπαταρίες που αναφέρονται στο παρόν εγχειρίδιο.
 - Μην τοποθετείτε μαζί μπαταρίες διαφορετικού τύπου ή εξαντλημένες μαζί με νέες μπαταρίες.
 - Μην αφήνετε τις μπαταρίες ή διάφορα εργαλεία κοντά σε παιδιά.
 - Μην βραχυκυκλώνετε τους πόλους των μπαταριών
 - Να αφαιρείτε πάντα τις μπαταρίες όταν δεν χρησιμοποιείτε το προϊόν για μεγάλο χρονικό διάστημα.
 - Να αφαιρείτε πάντα τις εξαντλημένες μπαταρίες από το προϊόν για να αποφύγετε τυχόν διαρροή υγρού που μπορεί να βλάψει το προϊόν
 - Απορρίψτε τις εξαντλημένες μπαταρίες στους κατάλληλους κάδους απόρριψης μπαταριών, μην τις πετάτε στο περιβάλλον ή στη φωτιά ή στους κάδους οικιακών αποβλήτων.
 - Σε περίπτωση που παρατηρήσετε διαρροή υγρού από τις μπαταρίες, αντικαταστήστε τις αμέσως, καθαρίστε επιμελώς τη θήκη των μπαταριών και πλύνετε επιμελώς τα χέρια σας σε περίπτωση που έρθετε σε επαφή με το υγρό διαρροής.
 - Μην επιχειρείτε να φορτίσετε τις μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες: κίνδυνος έκρηξης.
 - Δεν συνιστάται η χρήση επαναφορτιζόμενων μπαταριών, ενδέχεται να ελαττώσουν τη λειτουργικότητα του προϊόντος.
 - Το προϊόν δεν έχει σχεδιαστεί για να λειτουργεί με μπαταρίες λιθίου.



ΠΡΟΣΟΧΗ: Η ακατάλληλη χρήση του προϊόντος μπορεί να επιφέρει κινδύνους.

4. ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Καθαρίστε τη ζυγαριά μόνο με ένα πανί βρεγμένο με νερό, μη χρησιμοποιείτε λειαντικά προϊόντα ή χημικές ουσίες. Μην βρέχετε και μην βυθίζετε τη ζυγαριά στο νερό. Όταν δε χρησιμοποιείτε τη ζυγαριά, φυλάξτε την σε ξηρό και δροσερό μέρος μακριά από πηγές φωτός και/ή θερμότητας και αποφεύγετε να τοποθετείτε άλλα αντικείμενα επάνω στη ζυγαριά.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Μοντ. 06746/A

REF. 00 005577 000 000

Διαστάσεις: mm 610 x 345 x 64 mm

Χωρητικότητα Ελάχ. 0,03 kg (30 g)

Χωρητικότητα Μέγ. 20 kg (20.000 g)

Διαίρεση Κλίμακας: 10 g

Τροφοδοσία: 2 αλκαλικές μπαταρίες x 1,5 V τύπου AA

Εύρος θερμοκρασίας χρήσης -5 έως +40 °C

Εύρος θερμοκρασίας μεταφοράς αποθήκευσης -10 έως +50 °C

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ

Αποκλεισμός ζύγισης (Κατά των κραδασμών)

Αυτόματο σβήσιμο

Λειτουργία απόβαρου

Μνήμη τελευταίας ζύγισης

Δείκτης αποφορτισμένων μπαταριών

Δείκτης υπερφόρτωσης

Οθόνη LCD

ΕΠΞΗΓΗΣΗ ΣΥΜΒΟΛΩΝ



Συσκευή που συμμορφώνεται με τις ουσιώδεις απαιτήσεις των εφαρμοσμένων οδηγιών CE



ΠΡΟΣΟΧΗ!



Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης.



Οδηγίες χρήσης

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ.

Με την παρούσα η Artsana S.p.A δηλώνει ότι αυτή η ζυγαριά με το σήμα Chicco Μοντ. 06746/A συμμορφώνεται με τις ουσιώδεις απαιτήσεις και με τις άλλες, καθορισμένες από τις οδηγίες 2004/108/EK (Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα) και 2011/65/EE (RoHS) σχετικές διατάξεις. Ακριβές αντίγραφο της δήλωσης συμμόρφωσης CE μπορεί να ζητηθεί από την Artsana S.p.A. Via S. Catelli 1 – 22070 Grandate (Co) Italy



Το προϊόν αυτό είναι σύμφωνο με την Οδηγία 2012/19/ΕΕ

Το σύμβολο με τον διαγραμμένο κάδο που υπάρχει στη συσκευή υποδεικνύει ότι το προϊόν, στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του πρέπει να διατίθεται ξεχωριστά από τα οικιακά απορρίματα και να μεταφέρεται σε κάποιο κέντρο συλλογής ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών ή να επιστρέφεται στον μεταπωλητή κατά την αγορά μιας καινούργιας αντίστοιχης συσκευής. Ο χρήστης έχει την ευθύνη μεταφοράς της συσκευής στον κατάλληλο χώρο συλλογής κατά το τέλος της ωφέλιμης ζωής της. Η κατάλληλη διαδικασία συλλογής επιτρέπει την ανακύκλωση, επεξεργασία και οικολογική διάθεση των άχρηστων συσκευών και συμβάλλει στην αποφυγή αρνητικών επιπτώσεων για το περιβάλλον και την υγεία. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τα διαθέσιμα συστήματα συλλογής, παρακαλούμε απευθυνθείτε

στις κατά τόπους δημόσιες υπηρεσίες καθαριότητας ή στο κατάστημα από το οποίο αγοράσατε τη συσκευή.



ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗ ΜΕ ΤΗΝ ΟΔΗΓΙΑ ΕΕ 2006/66/ΕΚ και ακόλουθες τροποποιήσεις.

Το σύμβολο με το διαγραμμένο καλαθάκι, που αναγράφεται στις μπαταρίες, υποδεικνύει ότι οι μπαταρίες, όταν δε χρησιμοποιούνται πλέον, πρέπει να απορρίπτονται, χωριστά από τα άλλα οικιακά απορρίματα, στα ειδικά κέντρα απόρριψης και ανακύκλωσης ή να παραδίδονται στον πωλητή κατά την αγορά καινούριων παρόμοιων επαναφορτιζόμενων ή μη επαναφορτιζόμενων μπαταριών. Το χημικό σύμβολο Hg, Cd, Pb, που αναγράφεται κάτω από το διαγραμμένο καλαθάκι υποδεικνύει τη χημική ουσία που περιέχουν οι μπαταρίες: Hg=Υδράργυρος, Cd=Κάδμιο, Pb=Μόλυβδος. Ο χρήστης έχει την ευθύνη για την απόρριψη των μπαταριών στα κατάλληλα κέντρα ανακύκλωσης. Η σωστή ανακύκλωση, επεξεργασία ή καταστροφή του προϊόντος συμβάλλει στην προστασία του περιβάλλοντος και της υγείας καθώς και στην ανακύκλωση των υλικών από τα οποία είναι κατασκευασμένες οι μπαταρίες. Η παράνομη απόρριψη του προϊόντος από το χρήστη βλάπτει το περιβάλλον και τη δημόσια υγεία. Για πιο λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση και επεξεργασία των απορριμμάτων, απευθυνθείτε στις κατά τόπους υπηρεσίες ή στο κατάστημα αγοράς του προϊόντος.

Η αναπαραγωγή, η μετάδοση, η μεταγραφή καθώς και η μετάφραση σε άλλη γλώσσα ακόμα και μερική σε οποιαδήποτε μορφή αυτού του εγχειριδίου, απαγορεύονται αυστηρά χωρίς τη προηγούμενη γραπτή εξουσιοδότηση της ARTSANA.

ΕΓΓΥΗΣΗ

Το προϊόν είναι εγγυημένο για κάθε παράλειψη συμμόρφωσης υπό κανονικές συνθήκες χρήσης όπως προβλέπεται από τις οδηγίες χρήσης.

Συνεπώς, η εγγύηση δεν θα ισχύει, αν οι ζημιές οφείλονται σε ακατάλληλη χρήση, φθορά ή τυχαία γεγονότα.

Για τη διάρκεια της εγγύησης σχετικά με παραλείψεις συμμόρφωσης, ανατρέξτε στις ειδικές διατάξεις των εθνικών κανονισμών που ισχύουν στη χώρα αγοράς, εφόσον προβλέπονται.

Artsana S.p.A.

Via Saldarini Catelli 1 - 22070 Grandate (Como) Italy

www.chicco.com

Электронные цифровые весы

Содержимое упаковки



Весы

Щелочные батареи 2x1.5В, типа АА

Руководство по эксплуатации

Электронные цифровые весы Сhizzo имеют эргономичную и компактную форму и позволяют взвешивать ребенка уже с первых дней его жизни, допустимая нагрузка составляет от 30 г до 20 кг. Дискретность шкалы, равная 10 г, позволяет определять даже небольшие изменения веса; современная программа амортизации стабилизирует взвешивание для точного и быстрого определения веса ребенка, даже когда он двигается.

Обозначения (Рис. А)

1. Платформа весов
2. ЖК-дисплей
3. Кнопка включения/выключения 
4. Функция довешивания - tara 
5. Батарейный отсек

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ


- Эти весы предназначены исключительно для домашнего использования и не предназначены для общественного использования или использования в сфере торговли.
- При перемещении весов, всегда поднимать их. Не тянуть и не передвигать весы: можно повредить их или ухудшить их работу.
- Всегда максимально осторожно обращаться с весами.
- Никогда не оставлять на весах ребенка без присмотра!
- Ставить весы только на ровные и устойчивые поверхности.
- Никогда не помещать на прибор вес, превышающий максимальную нагрузку (20 кг).
- В случае, если весы не будут использоваться в течение долгого времени, вынуть батареи из соответствующего отсека.
- Держать компоненты упаковки в недоступном для детей месте.
- После снятия с прибора упаковки убедиться в целостности весов и в отсутствии видимых повреждений. При возникновении сомнений не использовать весы и обратиться исключительно по месту покупки.
- Не погружать весы в воду или другую жидкость, не подвергать их воздействию струй воды и не допускать попадания воды внутрь весов, не использовать весы рядом с источниками или скоплениями воды: можно повредить весы или ухудшить их работу.
- Эстетические характеристики изделия могут быть изменены без предупреждения.



СПОСОБ ПРИМЕНЕНИЯ

1. ПОДГОТОВКА



Снять крышку батарейного отсека, расположенного в нижней части (Рис. 1), вставить прилагающиеся в комплекте батареи, соблюдая правильную полярность, указанную внутри отсека, и снова правильно установить крышку. Расположить весы на горизонтальной, ровной и устойчивой поверхности, не тянуть и не передвигать их по поверхности (Рис. 2). Никогда не помещать на прибор вес, превышающий максимальную нагрузку (20 кг).

2. ВКЛЮЧЕНИЕ И ОТОБРАЖЕНИЕ РЕЗУЛЬТАТА ПОСЛЕДНЕГО ВЗВЕШИВАНИЯ




Нажать кнопку включения/выключения , на дисплее приблизительно в течение 1 секунды будут отображаться симво-

лы . Затем, в течение приблизительно 2 секунд будет отображаться значение последнего выполненного взвешивания и затем показание  (Рис.3). Благодаря определению/сохранению значения последнего взвешивания, можно рассчитать разницу с текущим взвешиванием: достаточно записать отобразившееся значение веса, прежде чем выполнять следующее взвешивание.

2.2 ИЗМЕНЕНИЕ ШКАЛЫ ВЕСОВ

После завершения фазы включения устройства и после визуализации индикации , следует удерживать кнопку  [TARA] в течение 5 секунд для изменения шкалы с КГ на ФУНТЫ/УНКЦИИ (Рис. 4)*.


2.3 ОПРЕДЕЛЕНИЕ ЗНАЧЕНИЯ ВЗВЕШИВАНИЯ

Когда на дисплее весов появляется , можно поместить на платформу полотенце и затем нажать кнопку TARA  (Рис. 4). Проверить, что на дисплее указано , затем положить ребенка в центр платформы весов (Рис. 5).



ВНИМАНИЕ: весы оснащены автоматическим устройством стабилизации веса для устранения помех при определении веса, вызванных неизбежными движениями ребенка. Время ожидания может изменяться в зависимости от движений ребенка. После стабилизации веса, дисплей мигает 3 раза, после третьего мигания будет отображен вес ребенка (Рис. 6). Весы автоматически отключатся через 30 секунд (Рис. 7).



ВНИМАНИЕ: при весе, превышающем 20 кг, весы показывают следующее сообщение об ошибке  (Рис. 8).

3. РАЗЯЖЕННЫЕ БАТАРЕИ

Отображение на дисплее символов   указывает на состояние низкого уровня заряда батарей, которые должны быть заменены.

3.1 УДАЛЕНИЕ, ЗАМЕНА И УСТАНОВКА БАТАРЕЙ

- Снять крышку батарейного отсека, расположенного в нижней части (Рис. 9) и вынуть батареи. Вставить новые батареи, убедившись что их тип совпадает или аналогичен указанному, соблюдать правильную полярность, указанную внутри отсека; снова правильно установить крышку.
- Замена батарей должна всегда выполняться взрослыми.
 - Использовать щелочные батареи такого же типа или аналогичные указанным в настоящем руководстве.
 - Не смешивать батареи разных типов или использованные батареи с новыми.
 - Не оставлять батареи или какие-либо инструменты в доступных для детей местах.
 - Не замыкать коротко полюсы батарей.
 - Всегда удалять батареи при длительном неиспользовании изделия.
 - Всегда удалять разряженные батареи из изделия для предотвращения утечек жидкости, которая может повредить его.
 - Утилизировать использованные батареи с помощью раздельного сбора отходов, не выбрасывать их в окружающую среду, не бросать в огонь или городские отходы.
 - В случае утечки жидкости из батарей, немедленно заменить их, предварительно очистив отсек и тщательно вымыть руки в случае контакта с вытекшей жидкостью.
 - Не пытаться зарядить батареи, не являющиеся аккумуляторными: они могут взорваться.
 - Не рекомендуется использовать аккумуляторные батареи, они могут уменьшить функциональность изделия.
 - Изделие не предназначено для работы с заменяемыми литиевыми батареями.



ВНИМАНИЕ: неправильное использование может привести к созданию опасной ситуации.

4. ЧИСТКА И УХОД

Чистить весы только с использованием смоченной в воде ткани, не использовать абразивные средства или химические вещества. Не смачивать весы и не погружать их в воду. Во время неиспользования хранить весы в сухом и прохладном месте, защищенном от света и/или источников тепла, не класть на них сверху какие-либо предметы.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель 06746/A

ССЫЛ. 00 005577 000 000

Размер: 610x345x64 мм

Минимальный вес 0,03 кг (30 г)

Максимальный вес 20 кг (20 000 г)

Деление шкалы: 10 г

Питание: 2 щелочные батарейки x 1,5 В тип AA.

Диапазон температуры при использовании +10/+40°C

Диапазон температуры при транспортировке -10/+50°C

ФУНКЦИИ

Блокировка взвешивания (против вибрации).

Самовыключение

Функция тары

Результат последнего взвешивания

Указатель разряда батареек

Индикация перегрузки

Жидкокристаллический дисплей

УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ



Аппарат соответствует основным требованиям изменяемых директив CE



ВНИМАНИЕ!



Обратитесь к инструкции по использованию



Инструкция по использованию

ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ

Настоящим Artsana S.p.A заявляет, что весы Chicco модели 06746/A соответствует основным требованиям и другим соответствующим положениям, установленным Директивами 2004/108/ЕС (Электромагнитная совместимость) и 2011/65/ЕЕ (RoHS). Полную копию декларации соответствия CE можно запросить по адресу: Artsana S.p.A. Via S. Catelli 1 – 22070 Grandate (Co) Italy.



Данное изделие соответствует директиве 2012/19/EU.

Приведенный на приборе символ перечеркнутой корзины обозначает, что в конце срока службы это изделие, которое следует сдавать в утиль отдельно от домашних отходов, необходимо сдать в пункт сбора вторсырья для переработки электрической и электронной аппаратуры, или сдать продавцу при покупке новой эквивалентной аппаратуры. Пользователь несёт ответственность за сдачу прибора в конце его срока службы в специальные организации сбора. Надлежащий сбор вторсырья с последующей сдачей старого прибора на повторное использование, переработку и утилизацию без нанесения ущерба окружающей среде помогает снизить отрицательное воздействие на неё и на здоровье

людей, а также способствует повторному использованию материалов, из которых состоит изделие. Более подробные сведения об имеющихся способах сбора Вы можете получить обратившись в местную службу вывоза отходов или же в магазин где Вы купили изделие.



СООТВЕТСТВИЕ ДИРЕКТИВЕ ЕС 2006/66/СЕ И ПОСЛЕДУЮЩИМ ПРАВКАМ.

Приведенный на батарейке символ перечеркнутой корзины обозначает, что в конце срока службы батареек, их необходимо сдавать в пункт сбора вторсырья для переработки или сдать продавцу при покупке новых перезаряжающихся батареек или одноразовых эквивалентных батареек. Знаки химических элементов Hg, Cd, Pb, помещенные под символом перечеркнутой корзины, обозначает тип вещества, содержащегося в батарейке: Hg=Ртуть, Cd=Кадмий, Pb=Свинец. Потребитель несет ответственность за сдачу батареек в конце срока их службы в специальные организации сбора с целью способствовать переработке и реутилизации. Надлежащий сбор вторсырья с последующей сдачей использованных батареек на повторное использование, переработку и утилизацию без нанесения ущерба окружающей среде помогает снизить отрицательное воздействие на неё и на здоровье людей, а также способствует повторному использованию вещества, из которого состоят батарейки. Самовольная утилизация изделия потребителем влечет за собой ущерб окружающей среде и здоровью людей. Более подробные сведения об имеющихся способах сбора Вы можете получить, обратившись в местную службу вывоза отходов или же в магазин, где Вы купили изделие.

ARTSANA оставляет за собой право изменять в любой момент и без предупреждения содержание настоящей инструкции. Воспроизведение настоящей инструкции, а также передача, перепечатка, перевод (в том числе частичный) ее на другой язык и в любой форме категорически запрещены без предварительного письменного разрешения ARTSANA.

ГАРАНТИЯ

Изделие гарантируется на отсутствие дефектов соответствия при нормальных условиях использования, согласно указаний инструкций по эксплуатации.

Гарантия не будет действительна в случае ущерба, обусловленного несоответствующим использованием, износом или непредвиденными обстоятельствами. Гарантийный срок устанавливается государственными стандартами страны приобретения (ГОСТами), если таковые имеются.

Artsana S.p.A.

Via Saldarini Catelli 1 - 22070 Grandate (Como) Italy

www.chicco.com

DA Elektronisk vægt

Pakkens indhold



Vægt

2 stk. alkaline batterier 1,5 V, type AA

Betjeningsvejledning

Den elektroniske vægt fra Chicco er kompakt og ergonomisk udformet, og kan anvendes som babyvægt lige fra barnets første dage. Den kan veje fra 30 g til 20 kg. Vægtskalaen på 10 g giver mulighed for at aflæse selv små vægtforandringer. Et sofistikeret antisvingningsprogram stabiliserer vejeresultatet, så barnets vægt kan måles præcist, også når det bevæger sig.

Forklaring (fig. A)

1. Vægtskål
2. LCD-display
3. Tænd/sluk-knap 
4. Knap til indstilling af tara 
5. Batterirum

ADVARSLER




- Denne vægt må udelukkende anvendes i hjemmet. Den kan ikke anvendes til offentlig vejning eller til handelsmæssige transaktioner.
- Løft altid vægten, når den flyttes. Den må ikke trækkes eller skubbes. Det kan forårsage skader på vægten eller påvirke dens funktion negativt.
- Håndter altid vægten med størst mulig forsigtighed.
- Efterlad aldrig barnet uden opsyn på vægten!
- Stil kun vægten på plane og stabile overflader.
- Belast aldrig vægten over dens kapacitet (20 kg).
- Hvis vægten ikke anvendes over en længere periode, bør batterierne fjernes fra batterirummet.
- Hold emballagen uden for børns rækkevidde.
- Efter at have fjernet vægten fra emballagen skal du sikre, at vægten er ikke har synlige skader og er komplet. I tilfælde af tvivl må du ikke bruge vægten. Henvend dig i stedet til din forhandler.
- Sænk ikke vægten i vand eller andre væsker. Hold den ikke under en vandstråle, og lad ikke vand trænge ind i vægten. Anvend heller ikke vægten i nærheden af vandkilder eller vandsamlinger. Vægten kan tage skade, eller dens funktion kan påvirkes.
- Produktets udseende kan være genstand for ændringer uden forudgående varsel.

BRUGSANVISNING

1. FORBEREDELSE

Fjern dækpladen fra batterirummet i bunden af vægten (fig. 1). Sæt de medfølgende batterier i og vær opmærksom på den rigtige polaritet, som er angivet i rummet. Sæt dækpladen korrekt tilbage. Placer vægten på en horisontal, glat og stabil overflade uden at trække eller skubbe den (fig. 2). Belast aldrig vægten over dens kapacitet (20 kg).




2. TÆNDING OG VISNING AF DEN SIDST AFLÆSTE VÆGT

Tryk tænd-/slukknappen . Displayet viser symbolerne  i cirka 1 sekund. Efterfølgende vises i cirka 2 sekunder den sidst aflæste vægt og derefter indikationen  (fig.3). Gennem aflæsningen og indlæggelsen i hukommelsen af den sidste aflæste vægt er det muligt at beregne forskellen til den aktuelt aflæste vægt. Det er tilstrækkeligt at lægge mærke til vægten, som vises inden den nye vejning udføres.

2.2 MODIFIKATION AF VÆGTSKALA

Hold tasten  [TARA] trykket i 5 sekunder, når anordningens tændingsfase er fuldført og efter visualiseringen af indikationen , for at ændre skalaen fra KG til LB/OZ (Fig. 4).

2.3 AFLÆSNING AF VÆGTEN

Når vægtes display viser , kan du placere et håndklæde på vægten og derefter trykke på knappen TARA  (fig. 4). Kontroller, at displayet viser  og læg derefter barnet på vægtskålen (fig. 5).



OBS! vægten er forsynet med et automatisk stabiliseringsystem af vægten, så aflæsningen ikke påvirkes af barnets uundgåelige bevægelser. Ventetiden varierer alt efter barnets bevægelser. Når vægten er stabiliseret, blinker displayet 3 gange, og efter det tredje blink vises barnets vægt (fig. 6). Vægten slukker automatisk efter 30 sekunder (fig. 7).



OBS! Ved belastninger på over 20 kg viser vægten denne fejlmeddelelse  (fig. 8).

3. AFLADTE BATTERIER

Når symbolerne   tændes på displayet, betyder det, at batterierne er brugt op og skal udskiftes.

3.1 FJERNELSE, UDSKIFTNING OG INDSÆTTELSE AF BATTERIER

Fjern dækpladen fra batterirummet i bunden af vægten (fig. 9) og fjern batterierne. Sæt de nye batterier i og vær opmærksom på, at de er af samme type eller svarende til de anførte. Vær opmærksom på den rigtige polaritet, som er anvist i batterirummet. Sæt dækpladen korrekt på plads.

- Batterierne skal altid udskiftes af en voksen.
- Brug identiske eller tilsvarende alkaline batterier som anført i denne betjeningsvejledning.
- Bland ikke forskellige batterityper eller gamle og nye batterier.
- Efterlad ikke batterier og eventuelt værktøj inden for børns rækkevidde.
- Kortslut ikke batteriernes poler.
- Fjern altid batterierne, hvis vægten står ubrugt i længere tid.
- Fjern altid de brugte batterier fra vægten for at undgå, at den beskadiges af eventuelt udløbende batterievæske.
- Bortskaf batterierne gennem separat affaldsindsamling. Efterlad dem ikke i miljøet, smid dem ikke i ilden eller i det almindelige husholdningsaffald.
- Hvis batterierne taber væske skal de omgående udskiftes. Gør batterirummet rent og vask hænderne grundigt, hvis de kommer i kontakt med væsken, som er løbet ud.
- Forsøg ikke at genoplade batterier, som ikke er genopladelige. De kan eksplodere.
- Det frarådes at bruge genopladelige batterier. De kan påvirke vægstens funktion negativt.
- Vægten er ikke beregnet til at fungere med litumbatterier.



ADVARSEL: Der kan opstå faresituationer som følge af forkert brug.

4. RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

Gør vægten ren med en fugtig klud uden rengøringsmidler eller kemiske stoffer. Kom ikke vægten i vand og gør den ikke våd. Når vægten ikke er i brug, skal den opbevares køligt og tørt og beskyttes mod lys og/eller varmekilder. Undgå at placere genstande på vægten

TEKNISKE EGENSKABER

Mod. 06746/A

REF. 00 005577 000 000

Dimensioner: 610x345x64 mm

Min. kapacitet 0.03 kg (30 g)

Max kapacitet 20 kg (20.000 g)

Skala: 10 g

Strømforsyning: 2 alkaliske 1,5 V batterier af type AA

Brugstemperatur +10/+40°C

Transport- og opbevaringstemperatur -10+50°C

FUNKTIONER

Vejblokering (Antivibration)

Selvslukning

Tarafunktion 

Lagring af seneste vejning

Indikatoren afladede batterier

Overbelastningsindikator

LCD display

SYMBOLOVERSIGT



Apparatet opfylder de anvendelige væsentlige krav i EF-direktiverne



GIV AGT!



Læs brugsanvisningerne.



Brugsanvisninger

OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING.

Artsana S.p.A erklærer hermed, at denne vægt af mærket Chicco Mod. 06746/A opfylder de væsentlige krav og de andre relevante bestemmelser i Direktiv 2004/108/EF (Elektromagnetisk kompatibilitet) og 2011/65/UE (RoHS). Den fulde kopi af EF-overensstemmelseserklæringen kan rekvireres hos Artsana S.p.A. Via S. Catelli 1 – 22070 Grandate (Co) Italy



Dette produkt er i overensstemmelse med direktivet 2012/19/EU.

Symbolet "ingen skraldespand" på apparatet betyder, at produktet ved endt levetid skal holdes adskilt fra husholdningsaffald og skal sendes til et indsamlingssted for udtjente elektriske og elektroniske apparater. Ved køb af et tilsvarende produkt skal det kasserede, gamle apparat tilbageleveres til forhandleren. Brugeren er ansvarlig for, at apparatet ved endt levetid deponeres hos egnede indsamlingsinstanser. En hensigtsmæssig separat indsamling med henblik på genbrug, samt miljøvenlig behandling og bortskaffelse, bidrager til at undgå mulige negative miljø- og sundhedspåvirkninger og forenkler genbrug af de materialer, som apparatet består af. Nærmere oplysninger om de eksisterende indsamlingsmetoder kan fås hos de lokale instanser for bortskaffelse af affald eller i den forretning, hvor apparatet er købt.



OVERENSSTEMMELSE MED EU-DIREKTIV 2006/66/EF og efterfølgende ændringer.

Symbolet med en overstreget skraldespand på batterierne angiver at disse, ved endt levetid, skal behandles adskilt fra almindeligt husholdningsaffald, og derfor skal overdrages til et indsamlingscenter eller indleveres til forhandleren, i forbindelse med køb af nye genopladelige eller ikke-genopladelige tilsvarende batterier. Det eventuelle kemiske symbol Hg, Cd, Pb, anbragt under den overstregede skraldespand, angiver hvilken stoftype batteriet indeholder: Hg=Kviksølv, Cd=Kadmium, Pb=Bly. Det er brugers ansvar at batterierne ved endt levetid overdrages til de rette indsamlingsstrukturer med henblik på at fremme behandling og genbrug. En passende separat indsamling med henblik på genbrug, samt miljøvenlig behandling og bortskaffelse af de udtjente batterier, bidrager til at undgå mulige negative miljø- og sundhedspåvirkninger og fremmer genbrug af de materialer batterierne består af. Uautoriseret bortskaffelse af produktet medfører miljø- og sundhedsskader. Indhent mere detaljerede oplysninger om de forskellige indsamlingssystemer hos de lokale myndigheder med ansvar for affaldsbehandling, eller i butikken hvor produktet er blevet købt.

ARTSANA forbeholder sig rettigheden til, når som helst og uden forudgående varsel, at ændre beskrivelserne i denne brugsvejledning. Gengivelse, overførsel, afskrivning samt oversættelse til andet sprog, også delvis og i enhver form, af denne vejledning er strengt forbudt uden foregående skriftlig tilladelse fra ARTSANA.

GARANTI

Produktet er garanteret mod enhver fejl i form af manglende overensstemmelse under normale brugsbetingelser, som beskrevet i brugsvejledningen.

Garantien bortfalder i tilfælde af fejl som følge af ukorrekt brug, slid eller hændelige uheld.

I garantiens varighed for fejl i form af manglende overensstemmelse henvises til de specifikke foranstaltninger i den gældende lov i landet, hvor produktet er købt, hvis sådanne er gældende.

Artsana S.p.A.

Via Saldarini Catelli 1 - 22070 Grandate (Como) Italy

www.chicco.com

الميزان الرقمي

محتويات العبوة:

- ميزان
- 2 بطارية قلووية 1.5 x فولت، من النوع AA
- كتيب التعليمات

يتميز الميزان الرقمي من شيكو Chicco بحجمه الصغير وهينته المريحة للجسم. يُستخدم لوزن الطفل منذ الأيام الأولى، بسعة تتراوح ما بين 30 جم وتصل حتى 20 كجم. إن دقة الميزان التي تصل حتى 10 جم تسمح أيضاً بمعرفة الفروق البسيطة في الوزن؛ فهو مُزوّد ببرنامج متطور مضاد للاهتزاز يُثبت الوزن ليُظهر بطريقة محددة وسريعة وزن الطفل حتى أثناء حركته.

شرح الرموز (الشكل A)

1. طبق الميزان
2. شاشة LCD
3. زر تشغيل/إيقاف الميزان ①
4. زر تشغيل خاصة إسقاط الوزن الفارغ ②
5. مبيت البطارية

تحذيرات:

- هذا الميزان مُخصص للاستخدام المنزلي فقط. لا يمكن استخدامه للاستعمال العام أو في الأغراض التجارية.
- قم دائماً برفع الميزان أثناء نقله. لا تجره أو تشده؛ فقد يؤدي ذلك إلى إلحاق الضرر بالمنتج أو أداءه الوظيفي.
- تعامل مع الميزان دائماً بأقصى عناية.
- لا تترك أبداً الطفل على الميزان دون مراقبة!
- ضع الميزان فقط على أسطح مستوية وثابتة.
- لا تضع أبداً على الميزان وزن أكثر من السعة القصوى المسموح بها (20 كجم).
- في حالة عدم استخدام الميزان لفترات طويلة، قم بإخراج البطاريات من مبيت البطاريات.
- يجب حفظ مكونات التغليف بعيداً عن متناول الأطفال.
- بعد إخراج الجهاز من التغليف، تأكد من أن الميزان بحالة سليمة ولا يوجد به أي أضرار واضحة. في حالة الشك لا تقم باستخدامه وتوجه فقط للبائع الذي قيمت بشراء الجهاز منه.
- لا تغمر الميزان في الماء أو في أي سوائل أخرى. لا تضعه تحت تيار ماء أو لا تدع الماء يتدفق بداخله. ولا تقم باستخدامه بالقرب من مصادر مياه أو مياه متراكمة؛ فقد يؤدي ذلك إلى إلحاق الضرر بالمنتج أو بأدائه الوظيفي.
- قد يتم تغيير خصائص المنتج دون أي إنذار مسبق.

طريقة الاستخدام

1. الإعداد
- أزل غطاء مبيت البطارية الموجود أسفل الميزان (الشكل 1). ضع البطاريات الرُففة مع الجهاز مع إتباع القطبية الصحيحة المُشار إليها داخل مبيت البطارية بعناية ثم أعد تركيب الغطاء بالطريقة الصحيحة.
- ضع الميزان على سطح أفقي ناعم وثابت. دون جره أو شده على السطح (الشكل 2).
- لا تضع أبداً على الميزان وزن أكثر من السعة القصوى المسموح بها (20 كجم).

2. تشغيل الجهاز وعرض آخر عملية وزن
اضغط على زر تشغيل/إيقاف الميزان ①. سوف يظهر على الشاشة الرموز 0000 لمدة ثانية واحدة تقريباً. ثم يظهر فيما بعد ولدة 2 ثابنتين تقريباً نتيجة آخر عملية وزن تمت ثم سيظهر على الشاشة الرمز 000 (الشكل 3). من الممكن، بفضل ذاكرة آخر عملية وزن، باستطاعة الجهاز أن يحسب الفرق بينها وبين الوزن الحالي؛ قم فقط بكتابة الوزن الذي سوف يظهر قبل إجراء عملية الوزن الجديدة.

2.2 إظهار الوزن

«تغيير مجال الأوزان. بعد الانتهاء من فترة تشغيل الجهاز وبعد عرض إشارة 0.0 كجم KG. استمر في الضغط على الزر ② المعيار (TARA) لمدة 5 ثوان لتغيير معدل الوزن من كجم KG إلى ليبرة/ أونصة LB/OZ (الشكل 4)».

2.3 قياس الوزن

عندما تشير شاشة الميزان إلى الرمز 000. يكون من الممكن وضع منشفة على الطبق ثم الضغط على زر تشغيل خاصة إسقاط الوزن الفارغ ② (الشكل 4). تأكد من أن الشاشة تشير إلى 000. ثم ضع الطفل في وسط طبق الميزان (الشكل 5).

تنبيه: إن الميزان مُزوّد بجهاز أوتوماتيكي لتثبيت الوزن للقضاء على آثار الاضطراب الناجمة عن حركات الطفل التي لا مفر منها أثناء إظهار الوزن. قد تختلف مدة الانتظار وفقاً لحركات الطفل. عند تثبيت الوزن، سوف تومض الشاشة 3 مرات. بعد ثالث وميض سوف يتم إظهار وزن الطفل (الشكل 6). سوف يتم إطفاء الميزان أوتوماتيكياً بعد 30 ثانية (الشكل 7).

تنبيه: إذا كان الوزن أكثر من 20 كجم، سوف يشير الميزان إلى رسالة الخطأ L-L (الشكل 8).

3 بطاريات فارغة

إن ظهور الرموز Lo بالشاشة يشير إلى أن البطاريات فارغة، ويجب تغييرها.

3.1 فك. تغيير وإدخال البطاريات

أزل غطاء مبيت البطاريات الموجود أسفل الميزان (الشكل 9) وقم بإخراج البطاريات. أدخل البطاريات الجديدة وتأكد أنها من نفس النوع أو مساوية لنوع البطاريات المذكورة. مع إتباع القطبية الصحيحة المُشار إليها داخل مبيت البطارية بعناية. ثم أعد تركيب الغطاء بالطريقة الصحيحة.

يجب أن تتم عملية تغيير البطاريات فقط من قِبل شخص بالغ. قم باستخدام البطاريات القلووية المساوية أو المشابهة لتلك المذكورة في دليل التعليمات.

- لا تخلط أنواع مختلفة من البطاريات أو بطاريات فارغة مع بطاريات جديدة.

- لا تترك البطاريات أو أي معدات مُحتمل استخدامها في متناول أيدي الأطفال.

- لا تقم بعمل دائرة قصر لأقطاب البطاريات.
- أزل دائماً البطاريات في حالة عدم استخدام المنتج لفترات طويلة.

- أزل دائماً البطاريات الفارغة من الجهاز حتى تتجنب تسرب سائل منها ما قد يضر بالجهاز.

- تخلص من البطاريات الفارغة بواسطة مركز التجميع المصنف. لا تتخلص منها في البيئة، ولا تلقي بها في النار أو في مخلفات البلدية.
- في حالة تسرب سائل من البطاريات، قم بتغييرها في الحال. مع

توحي الحذر وتنظيف مبيت البطاريات وغسل الأيدي بعناية في حالة ملامستها مع السائل المتسرب.

- لا تحاول إعادة شحن البطاريات غير القابلة لإعادة الشحن: فقد تنفجر.
- لا ننصح باستخدام البطاريات القابلة لإعادة الشحن. فقد يؤدي ذلك إلى تقليل كفاءة عمل الجهاز.
- لم يتم تصميم المنتج ليعمل ببطارية الليثيوم القابلة للاستبدال.



تحذير: إن الاستخدام غير المناسب قد يؤدي إلى مخاطر.

4. التنظيف والصيانة

قم بتنظيف الميزان فقط بواسطة قطعة فماش مبللة بالماء. لا تستخدم منتجات كاشطة أو مواد كيميائية. لا تبل أو تغمر الميزان في الماء. في حالة عدم استخدام الجهاز، احفظه في مكان جاف وجيد التهوية وبعيداً عن الضوء و/أو مصادر الحرارة. مع تجنب وضع أشياء فوقه.

المواصفات الفنية:

الموديل 06746/A

الرقم المرجعي 00 005577 000 000

الحجم: 64 x 345 x 610,3

أدنى سعة 0,03 كغم (30 غم)

أقصى سعة 20 كغم (20.000 غم)

التدريج 10 غم

الإمداد بالطاقة: 2 بطارية فلوبية 1,5 فولت نوع AA

نطاق درجة الحرارة عند الاستعمال +10 / 40 درجة مئوية

نطاق درجة الحرارة عند النقل والتخزين -10 / +50 درجة مئوية

الوظائف

تثبيت الوزن (مخمدات الاهتزازات)

الإطفاء الأوتوماتيكي

زر إسقاط الوزن الفارغ

تخزين آخر عملية وزن

مؤشر انخفاض شحن البطاريات

مؤشر زيادة التحميل

شاشة LCD

شرح الرموز

الجهاز يتوافق مع الشروط الأساسية لمواصفات الاتحاد الأوروبي ذات الصلة بالسارية.



تحذير!



اقرأ دليل التعليمات.



تعليمات الاستعمال

شهادة المطابقة.

تؤكد شركة Artsana S.p.A. بأن هذا الميزان من ماركة Chicco. موديل 06746/A، مطابق لجميع المتطلبات الأساسية وغير هذا من التعليمات التي تنص عليها مواصفات الاتحاد الأوروبي 2004/108/EC (التوافق الكهرومغناطيسي) و 2011/65/EU (قيود المواد الخطرة). الرجاء عدم التردد في التواصل مع شركة Artsana S.p.A. عبر العنوان - Via S. Catelli 1 - 22070 Grandate (Co) Italy لطلب نسخة من شهادة المطابقة CE.

هذا المنتج مطابق لمواصفة الاتحاد الأوروبي 2012/19/EU

يشير رمز سلة المهملات المشطوب عليها والموجود على الجهاز إلى أن المنتج، في نهاية فترة صلاحيته، يجب التعامل معه بصورة مُنفصلة عن المهملات المنزلية العادية. فيتم تسليمه إلى أحد مراكز التجميع المصنف للأجهزة الكهربائية والإلكترونية، أو يعاد تسليمه للبائع عند شراء جهاز جديد من نفس النوع. المستخدم مسئول عن تسليم الجهاز في نهاية فترة صلاحيته إلى أماكن التجميع المناسبة في حالة جمع الجهاز غير المستخدم بطريقة صحيحة كمخلفات منفصلة، فإنه يمكن إعادة تدويره وتكهينه والتعامل معه بشكل لا يضر بالبيئة. فهذا يعمل على تجنب الأثار السلبية على البيئة والصحة. ويساعد على إعادة الاستفادة من الخامات الكون منها المنتج. للحصول على معلومات أكثر تفصيلاً حول أنظمة التجميع المتاحة، توجه للمركز المحلي الخاص بخدمة التخلص من المهملات أو المتجر الذي اشترت منه الجهاز.



المطابقة للمواصفة الأوروبية 2006/66/EC وفقاً للتعديل.

يوضح رمز سلة المهملات المشطوب على البطاريات إلى أن المنتج، في نهاية فترة صلاحيته، يجب التخلص منها بشكل منفصل عن القمامة المنزلية. سواء من خلال نقله إلى مستودع منفصل للقمامة مخصص للبطاريات أو عن طريق إرجاعه إلى الوكيل أثناء شراء بطاريات مشابهة قابلة أو غير قابلة للشحن. الرموز الكيميائية Hg و C و Pb المطبوعة أسفل رمز سلة المهملات المشطوب. يشير إلى نوع المادة الموجودة بالبطاريات: Hg=زئبق، Cd=كاديوم، Pb=رصاص. مستخدم المنتج هو المسؤول عن نقل البطاريات عند انتهاء فترة صلاحيتها لأحد المراكز الخاصة بتكهين النفايات للعمل على معالجة البطاريات وإعادة تدويرها. في حالة جميع البطاريات المستهلكة بشكل سليم كنفائات مستقلة، فإنه يمكن إعادة تدويرها ومعالجتها والتخلص منها بشكل غير ضارة بالبيئة. الأمر الذي يؤدي إلى تجنب الأثار السلبية على البيئة وصحة الأفراد فضلاً عن إعادة تدوير خامات المنتج. عدم الالتزام بمعايير التخلص من البطارية يؤدي إلى الإضرار بالبيئة وصحة الإنسان. للحصول على مزيد من المعلومات عن الأنظمة المتاحة الخاصة بتجميع المخلفات، يرجى الاتصال بالخدمات المحلية المختصة بالتخلص من المخلفات أو المحل الذي اشترت منه الجهاز.



تحتفظ شركة ARTSANA بحق تعديل المعلومات الواردة في دليل التعليمات هذا في أي وقت دون إشعار مسبق. يحظر بشكل قاطع إعادة طباعة أو نقل أو نسخ أو ترجمة هذا الدليل لأي لغة أخرى سواء جزئياً أو كلياً بأي شكل من الأشكال دون الحصول على موافقة خطية من شركة ARTSANA.

الضمان

المنتج مضمون ضد أي عيوب في المطابقة أثناء ظروف الاستخدام العادي كما هو مشار إليه في إرشادات الاستخدام.

ومن ثم لا ينطبق الضمان في حالة التلفيات الناتجة عن الاستخدام الخاطئ أو التهاك أو الخواثر.

وبالنسبة لمدة الضمان ضد عيوب المطابقة فيرجى الرجوع إلى الأحكام الخاصة الواردة في القوانين المعمول بها محلياً في بلد البيع، حيثما وجدت.

Artsana S.p.A.

Via Saldarini Catelli 1 - 22070 Grandate (Como) Italy

www.chicco.com

Note

A series of horizontal dotted lines for writing notes, spanning the width of the page.

Note

A series of horizontal dotted lines for writing notes, spanning the width of the page.